

La découverte



GenomeCanada

Rapport annuel 2008-09

Et si

la science nous g

uide

vers la découverte et
l'amélioration des vies



La recherche en génomique et en protéomique touche à tout l'éventail des préoccupations humaines, qu'il s'agisse de santé, d'environnement, d'alimentation, de ressources ou de protection de la biodiversité de la planète. Quel que soit son domaine d'intérêt, le chercheur ou la chercheuse en génomique tend vers le même objectif : faire des découvertes qui améliorent les vies humaines.

Génome Canada est résolue à mettre à la disposition des scientifiques canadiens les moyens et les outils dont ils ont besoin pour faire des découvertes et à leur offrir des possibilités de le faire ici, au pays, et en collaboration avec des collègues d'ailleurs dans le monde.

Des élèves du primaire d'Ottawa (Ontario) ont peint les œuvres que vous verrez tout au long du rapport pour illustrer leur vision des sciences et des chercheurs.

Table des matières

2	Message du président du conseil d'administration	19	08 Appuyer la découverte en santé de l'enfant
3	Message du président et chef de la direction	22	Rendement et objectifs
5	01 Appuyer la découverte en santé humaine	23	<i>Vérification et évaluation</i>
7	02 Appuyer la découverte en GE ³ LS	25	<i>Poursuite de nos objectifs</i>
9	03 Appuyer la découverte en foresterie	26	<i>Projets en cours financés par Génome Canada en 2008–2009</i>
11	04 Appuyer la découverte en agriculture	31	Notes sur la gouvernance
13	05 Appuyer la découverte en aquaculture	40	Commentaires de la direction et données financières
15	06 Appuyer la découverte en développement des technologies	47	Perspectives pour 2009–2010
17	07 Appuyer la découverte en biodiversité	48	États financiers

Message du président du conseil d'administration

Le Canada se classe aux premiers rangs parmi les pays qui font de la recherche en génomique et en protéomique dans le monde. Cette place est bien méritée, comme le montrent les diverses descriptions du présent rapport annuel. Les chercheurs canadiens continuent de faire des percées dans un large éventail de domaines de recherche, de la santé et l'agriculture à la biodiversité, en passant par la technologie.

Grâce à l'aide de Génome Canada, les chercheurs d'ici ont accès aux plateformes de science et de technologie dont ils ont besoin pour réaliser leurs travaux. Ils ont l'occasion de faire connaître leurs découvertes lors de forums et de conférences tels que le Symposium GE³LS international et la Conférence internationale de Génome Canada. Ils peuvent participer à des projets de recherche à grande échelle ou les diriger, ici au Canada ou dans le contexte de collaborations internationales.

Notre pays n'est pas le seul à reconnaître l'importance de la recherche en génomique et en protéomique. Au cours des dernières années, d'autres pays ont accru leurs investissements dans ces domaines. Récemment, les États-Unis ont intensifié leur engagement envers la recherche, ouvrant ainsi la voie à de nouvelles possibilités de partenariats transfrontaliers. Partout dans le monde, les pays voient que les découvertes en génomique et en protéomique pourraient permettre de résoudre un grand nombre de problèmes les plus urgents de la collectivité mondiale sur les plans environnemental, social et économique.

Au Canada, il n'y a que Génome Canada pour financer les projets à grande échelle en génomique ou donner aux chercheurs canadiens accès aux plateformes techniques qui leur permettent d'être concurrentiels à l'échelle internationale. Pour demeurer parmi les chefs de file mondiaux et profiter de sa propre capacité d'innovation, le Canada doit continuer de soutenir la recherche en génomique et en protéomique et de tirer le meilleur parti possible des investissements qu'il a déjà faits.

Génome Canada a la ferme volonté de gérer et d'attribuer de manière responsable les fonds publics qui lui sont confiés. Nous, membres du conseil d'administration, avons exercé une étroite surveillance l'an dernier et avons été heureux des résultats de la vérification de l'optimisation des ressources et de l'évaluation officielle de Génome Canada. Ces deux examens ont confirmé que l'organisme réussit à réaliser sa mission, à savoir « [...] d'élaborer et de mettre en œuvre une stratégie nationale de recherche en génomique et en protéomique au profit de toute la population canadienne dans des domaines clés comme l'agriculture, l'environnement, les pêches, la foresterie, la santé et le développement de nouvelles technologies ».

Je félicite et remercie mes collègues du conseil d'administration, la direction et le personnel de Génome Canada, de même que nos collègues du gouvernement fédéral pour leur dévouement constant envers la recherche. L'appui que nous apportons aujourd'hui à la communauté scientifique canadienne aidera à améliorer la vie de toutes les Canadiennes et de tous les Canadiens dans l'avenir.

Le président du conseil d'administration,



D^r Calvin R. Stiller



Message du président et chef de la direction

D'instinct, les enfants comprennent la valeur de la découverte. Notre première tâche dans la vie est d'explorer et de questionner, d'assimiler de nouvelles connaissances et d'apprendre comment les utiliser. Nous commençons tous, d'une certaine manière, par être des chercheurs.

Il est donc opportun que le présent rapport annuel, qui met en évidence des découvertes nombreuses et profondes de chercheurs canadiens en génomique et en protéomique, soit enjolivé d'œuvres enfantines. Les œuvres présentées dans les pages suivantes ont été réalisées par une classe d'enfants du primaire d'Ottawa et ont été mises aux enchères l'automne dernier pour recueillir des fonds pour la fondation de l'hôpital pour enfants de la Colombie-Britannique.

Comme en témoignent les œuvres des enfants, la découverte prend de nombreuses formes. Cette diversité se reflète dans les activités de Génome Canada, dans les nombreux moyens que nous déployons pour accroître la capacité de découverte du Canada.

Nous avons tenu, l'an dernier, un concours en génomique appliquée aux bioproduits ou aux cultures, un domaine de recherche prioritaire qui avait été ciblé au cours du processus des exposés de position de l'année antérieure. Nous avons continué d'appuyer des consortiums internationaux tels que le Consortium de génomique structurelle (qui porte sur les structures de protéines pertinentes sur le plan médical) et le Projet public des populations en génomique (qui vise à harmoniser les échantillons et les données dans les biobanques internationales). Plusieurs projets de recherche sont également arrivés à leur terme, entre autres, à la toute fin de l'exercice, le Projet international de séquençage du génome bovin qui aidera notamment à définir des approches pour une production alimentaire durable.

L'année 2008-2009 a également été une année d'évaluation. Dans la préparation et la réalisation de deux grandes évaluations – une vérification de l'optimisation des ressources et une évaluation officielle – nous avons eu l'occasion d'examiner nos réalisations jusqu'à maintenant, les moyens que nous avons pris pour ce faire, et ceux qui nous aideront à appliquer les leçons que nous avons tirées de ces examens dans l'avenir. Les deux examens ont confirmé nos approches et nos méthodes; les deux ont mis en lumière des possibilités d'améliorer nos modes de fonctionnement.

En plus du soutien de la recherche en génomique et en protéomique, nous tenons également à nous assurer que les Canadiennes et les Canadiens – et le monde – connaissent le bon travail qu'effectuent nos chercheurs. À cette fin, en collaboration avec le Musée de la nature d'Ottawa, nous avons lancé l'an dernier la deuxième phase de la tournée pancanadienne du *Génie du génome*, l'exposition itinérante sur la génomique et la protéomique. Nous nous sommes également efforcés de susciter l'intérêt pour notre domaine auprès de la prochaine génération de chercheurs en appuyant l'Expo-sciences pancanadienne et le Défi BioTalent Sanofi-Aventis.

Les impacts de la recherche en génomique et en protéomique ne sont pas toujours immédiates : les découvertes requièrent temps et patience. Comme les lecteurs le verront, toutefois, les conséquences peuvent prendre des proportions gigantesques : on peut sauver des vies, revitaliser des secteurs industriels, se donner les moyens de bien vivre et d'assurer notre pérennité dans l'avenir.

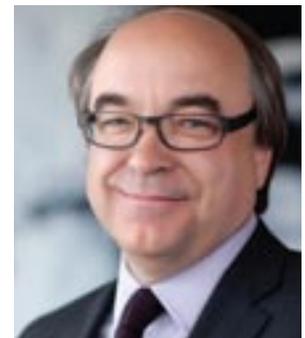
De plus, chaque découverte en amène une autre. Effectuer le séquençage initial du génome humain a pris plus de dix ans et a coûté plus de trois milliards de dollars. Aujourd'hui, des travaux semblables peuvent se faire en quelques semaines et coûter quelques milliers de dollars. L'écart entre les questions et les réponses se rétrécit et en ce faisant, notre capacité s'accroît de faire du monde un endroit où il fait mieux vivre pour nous et nos enfants.

Je remercie les membres du conseil d'administration, les équipes des centres de génomique du pays, tous les chercheurs financés par Génome Canada et notre personnel dévoué de tout leur travail acharné au cours d'une année exigeante. Ensemble, nous attendons avec impatience les découvertes qui se feront en 2009-2010.

Le président et chef de la direction,



Martin Godbout, O.C., Ph.D.



Un chercheur aide les
médecins à soigner
les malades.



01 | Appuyer la découverte en santé humaine

La génomique sauve des vies en aidant à prévenir les crises cardiaques mortelles.

Que faire d'une maladie dont le premier symptôme le plus courant est la mort?

Voilà la question à laquelle des médecins de Terre-Neuve cherchaient désespérément une réponse depuis des décennies lorsque des personnes en apparence en santé – pour la plupart des hommes de moins de 50 ans – mourraient subitement d'une insuffisance cardiaque. Dans les années 1980, des chercheurs ont confirmé que la dysplasie arythmogène du ventricule droit (DAVD, par la suite appelée DAVD5) était la cause de cette maladie. Il n'existait cependant aucun moyen de la diagnostiquer avec certitude. Les médecins devaient se fier aux dossiers personnels (renseignements sur le risque de récurrence d'après les antécédents familiaux) et à des tests simples en cardiologie.

La DAVD5 est un désordre caractérisé par le remplacement de cellules saines du cœur par du tissu fibro-adipeux, ce qui nuit au courant électrique qui s'y produit. En fait, le cœur « a des courts-circuits » qui créent un rythme cardiaque qui peut entraîner la mort. Les hommes sont tout particulièrement vulnérables et la menace est terrible : 50 p. 100 meurent avant l'âge de 40 ans, et 80 p. 100, avant l'âge de 50 ans.

Une série de découvertes canadiennes récentes en génomique va modifier ces probabilités. En 2008, une équipe de recherche dirigée par le Dr Terry-Lynn Young de l'Université Memorial a situé le gène responsable de la mutation qui cause la DAVD5. Ces travaux ont fait partie de l'Initiative de génétique médicale et de génomique de la région de l'Atlantique (AMGGI), financée dans le cadre du Concours III de Génome Canada.

Grâce aux progrès des chercheurs canadiens, il est maintenant possible de diagnostiquer avec exactitude la DAVD5. Terre-Neuve prend des mesures pour rendre le test génétique de la DAVD5 largement accessible. Les personnes atteintes de cette maladie peuvent avoir un DCI (défibrillateur cardio-vertéur implantable) qui donne au cœur une secousse électrique qui peut sauver la vie du patient si son cœur commence à battre à un rythme qui peut être mortel.

Un outil de diagnostic en cours d'élaboration mettra les avantages de cette découverte terre-neuvienne à la disposition des gens partout dans le monde, ce qui pourrait permettre de sauver un nombre incalculable de vies.

Vers des solutions aux maladies cardiovasculaires

Par ses divers concours de financement, Génome Canada a appuyé un large éventail de recherches en santé humaine. Le traitement des maladies cardiovasculaires retient en particulier l'attention. Des chercheurs canadiens de l'Université de Montréal et Génome Québec dirigent une équipe internationale de chercheurs cliniciens et de scientifiques qui s'efforcent de résoudre les problèmes de réaction aux médicaments et de gestion des maladies cardiovasculaires, notamment la coronaropathie, l'insuffisance cardiaque congestive, l'hypertension et l'accident vasculaire cérébral.



Les chercheurs
aident à rendre notre
monde meilleur.

02 | Appuyer la découverte en GE³LS

(la génomique et ses enjeux éthiques, économiques, environnementaux, légaux et sociaux)

En faisant connaître les découvertes de la génomique, les chercheurs contribuent à ce que les gens puissent vivre plus longtemps et en meilleure santé.

MM. Peter Singer et Abdallah Daar, tous deux financés par Génome Canada, dirigent les efforts faits pour combler ce qu'ils appellent le *fossé de la génomique* : les inégalités dans les connaissances en génomique qui sous-tendent les disparités en santé qui existent entre les pays industrialisés et les pays en développement. L'espérance de vie au Canada dépasse actuellement 80 ans et elle augmente, tandis qu'elle est d'environ 40 ans et qu'elle chute dans les pays en développement.

Dans leur projet intitulé *Renforcement du rôle de la génomique et santé mondiale* (mené au McLaughlin-Rotman Centre for Global Health du University Health Network et de l'Université de Toronto), MM. Singer et Daar étudient le rôle que jouent les sociétés de biotechnologie des pays en développement pour combler les besoins locaux en santé. Ils cherchent également à s'assurer que les progrès de la génomique sont utilisés à bon escient pour résoudre les problèmes de santé mondiale et aider les pays en développement à assurer leur approvisionnement alimentaire à long terme.

Les travaux de MM. Singer et Daar ont favorisé une collaboration initiale entre des sociétés ontariennes et brésiliennes qui développent un vaccin contre le cancer de la prostate; ils ont en outre aidé des pays subsahariens tels que le Ghana et la Tanzanie à réunir leurs chercheurs et leurs gens d'affaires dans une première étape vers la

commercialisation des technologies de leurs pays. Même si le chemin qui mène du laboratoire au village n'est pas facile, MM. Singer et Daar sont convaincus que la solution la plus durable à long terme est la mise en valeur du potentiel des pays en développement pour qu'ils parviennent à trouver sur place des solutions de génomique à leurs problèmes locaux.

Science et conscience

GE³LS est un volet complexe et très important de la recherche en génomique. Ce volet a trait aux aspects éthiques, environnementaux, économiques, légaux et sociaux de la technologie de la génomique et de ses applications. L'an dernier, Génome Canada a organisé le Symposium GE³LS international à Calgary (Alberta) et réuni des chercheurs en génomique et en GE³LS qui ont parlé de leurs travaux et examiné les répercussions des progrès scientifiques, technologiques et stratégiques. Génome Canada finance actuellement l'initiative intitulée *Édification d'une architecture GE³LS*, une étude des attitudes du public et des processus de prise de décisions en recherche en génomique et en biotechnologie.



Un chercheur aide
les personnes, les plantes
et les animaux.

03 | Appuyer la découverte en foresterie

Les chercheurs en génomique accroissent la résilience des forêts et la compétitivité de l'industrie canadienne des produits forestiers.

Les outils et les connaissances de la génomique acquises grâce au projet intitulé *Arborea II : Génomique pour la sélection moléculaire dans les résineux* permettra aux aménagistes canadiens de forêts d'épinettes de cibler et de choisir les arbres qui poussent plus rapidement et dont les rendements sont supérieurs.

Cette nouvelle a de quoi réjouir l'industrie canadienne des produits forestiers qui assure aujourd'hui plus de 280 000 emplois directs et qui doit faire face à une concurrence qui ne cesse de s'intensifier sur le marché mondial.

Les biologistes spécialistes des forêts M. John MacKay et M. Jean Bousquet, financés par Génome Canada, dirigent *Arborea II*. Leurs travaux sur la sélection moléculaire permettront non seulement d'accélérer la sélection et la croissance des épinettes aux caractéristiques importantes sur le plan commercial, mais aussi de réduire la superficie nécessaire à la production en gros volume de bois de grande qualité.

Arborea II peut, à long terme, aider l'industrie des produits forestiers à tirer profit de ses matières premières et à en récupérer la valeur. La mise au point de méthodes de sélection des arbres au bois le plus souhaitable permettra aux usines de fabriquer des produits de meilleure qualité et de produire moins de déchets.

Surtout, la sélection moléculaire est un résultat de la génomique sûr et socialement acceptable sur le plan environnemental. Ce n'est pas du génie génétique. La plantation d'arbres génétiquement modifiés n'est pas autorisée au Canada, sauf aux fins d'expérimentation.

L'équipe d'*Arborea II* examine également comment les arbres se sont adaptés à des régimes variables de températures et de précipitations. Les résultats renforceront les efforts faits pour contrer les effets des changements climatiques sur les forêts et les plantations d'arbres.

Voir la forêt et les arbres

Comme son nom le donne à penser, *Arborea II* est la suite d'un premier projet. Le projet initial, *Arborea*, a fourni aux chercheurs les outils de base dont ils avaient besoin pour effectuer des recherches sur l'épinette et le peuplier partout dans le monde. Les projets *Arborea* ne sont que deux des nombreux projets de génomique et de protéomique financés par Génome Canada dans le domaine forestier. *Treenomix I* était axé sur la santé des forêts (résistance aux insectes ravageurs et aux maladies) et la formation du bois; *La génomique de la tordeuse des bourgeons de l'épinette et ses pathogènes viraux* a porté sur le fondement moléculaire des interactions de la tordeuse des bourgeons de l'épinette destructrice, ses virus et les arbres infestés. Aujourd'hui, *Génomique de la santé des forêts de conifères (Treenomix II)* vise à connaître les mécanismes génétiques qui rendent certains arbres résistants aux insectes et aux agents pathogènes liés aux insectes et qui permettent à certains arbres de s'adapter aux agents de stress environnementaux.



Un chercheur fait
pousser la verdure.

04 | Appuyer la découverte en agriculture

La génomique aide à produire des cultures dont la résilience est améliorée, de sorte qu'elles donnent de meilleurs rendements aux agriculteurs et permettent d'utiliser des pratiques agricoles plus écologiques.

En agriculture, le froid peut tuer. Malgré un siècle d'efforts pour développer des plants plus robustes, le Canada perd encore annuellement des centaines de millions de dollars en productivité végétale potentielle et en capacité de commercialisation en raison des dommages causés par le froid.

Financé dans le cadre du Concours III de Génome Canada, le projet intitulé *Utilisation des outils de la génomique pour l'amélioration des récoltes dans les climats tempérés* porte sur les mécanismes de réaction de trois cultures économiquement importantes aux faibles températures : le blé, l'orge et le seigle. Le seigle est la céréale d'hiver la plus tolérante, ce qui en fait une candidate naturelle pour l'identification, la caractérisation et l'exploitation des gènes. Lorsqu'ils comprendront les fondements de la rusticité du seigle, les chercheurs et les agriculteurs parviendront peut-être à rendre d'autres cultures plus robustes.

Selon M. D. Brian Fowler, chercheur de l'Université de la Saskatchewan et directeur du projet, même une augmentation de un ou deux degrés de la tolérance aux faibles températures pourrait faire augmenter les rendements agricoles annuels de plusieurs millions de dollars les années où le printemps est tardif ou le gel d'automne précoce – des situations courantes dans les prairies canadiennes. Exception faite de la Sibérie, les Prairies ont le climat le plus froid pour la production culturale de toutes les grandes régions agricoles du monde. Une courte saison de croissance et des températures hivernales extrêmes qui descendent souvent à -40 degrés Celsius limitent la variété des cultures possibles.

La mise au point de cultures d'une meilleure rusticité sera bénéfique pas seulement sur le plan économique, mais sur le plan environnemental aussi, parce qu'on pourra, par exemple, instaurer des systèmes de production qui nécessitent moins d'herbicides et qui utilisent mieux et plus efficacement l'humidité des cultures.

Vers un avenir agricole durable

Génome Canada a la ferme volonté d'appuyer la recherche en agriculture, le projet *Conception d'oléagineux pour les marchés de l'avenir* en est un exemple : il mise sur la réussite de projets antérieurs pour mettre au point des cultures de canola qui auront de nouvelles applications alimentaires pour les humains et les animaux. Génome Canada a choisi en 2007-2008 d'inclure l'exposé de position dans ce domaine d'importance stratégique du point de vue économique, *La génomique des cultures pour un Canada en santé*, de même qu'un exposé de position sur les bioproduits, *Assurer la bioéconomie future du Canada par la génomique*, pour son portefeuille de recherche stratégique et sa présentation budgétaire à Industrie Canada. Génome Canada a ensuite tenu le concours : Projets de recherche en génomique appliquée aux bioproduits ou aux cultures pour susciter des projets de recherche axés sur l'application de la recherche en génomique dans les domaines des bioproduits, des cultures ou des enjeux GE³LS qui en découlent. Génome Canada a reçu 48 propositions de chercheurs de partout au Canada et 12 d'entre elles ont été financées.

Les chercheurs
savent où trouver les
TRÈS gros poissons.



05 | Appuyer la découverte en aquaculture

La génomique aide à garantir l’approvisionnement alimentaire du monde par l’aquaculture et une meilleure gestion des stocks de poisson sauvage.

À mesure que s’accroît la population mondiale, la consommation de poissons et de fruits de mer s’accroît aussi et pourrait finir par dépasser la capacité des pêches traditionnelles. L’aquaculture joue un rôle important si l’on veut répondre à cette demande.

Les humains élèvent des poissons et d’autres espèces aquatiques depuis des milliers d’années, mais ce n’est que récemment que dans de nombreux pays, dont le Canada, l’aquaculture a pris une envergure commerciale. La clé de la réussite réside dans le choix des stocks se prêtant le mieux à l’élevage ainsi que dans le déploiement optimal des méthodes d’élevage.

Le Consortium de recherche en génomique sur tous les salmonidés (cGRASP), est un projet international qui a porté sur les moyens à prendre pour que le poisson d’élevage soit plus résistant et mieux adapté à son environnement. Dirigé au Canada par M. Ben Koop du Centre for Biomedical Research de l’Université de Victoria, et M. Willie Davidson de l’Université Simon Fraser, le Consortium a également étudié la diversité naturelle des stocks de poisson sauvage du Pacifique et de l’Atlantique.

À partir du projet fructueux de recherche en génomique sur le saumon de l’Atlantique, précédemment financé partiellement par Génome Canada, MM. Koop et Davidson, en collaboration avec des collègues de la Norvège, de l’Écosse et des États-Unis, se sont concentrés sur les salmonidés, une espèce économiquement importante qui comprend le saumon, la truite, le poisson blanc et l’omble.

L’équipe de projet a dressé une liste exhaustive des gènes, a mis au point une puce à ADN pour surveiller l’expression des

gènes et intégré des cartes de restriction et des cartes de lien avec les chromosomes, un savoir qui procurera des avantages pratiques en salmoniculture et donnera un fondement scientifique rigoureux à la gestion des stocks de poisson sauvage et à la surveillance environnementale.

L’analyse et les conclusions de ces travaux aideront à conserver et à améliorer les populations de poisson sauvage, à cibler les stocks qui pourraient faire l’objet d’une récolte commerciale, à accroître la durabilité de la pêche sportive, et à répondre à des questions fondamentales sur l’évolution des génomes des salmonidés. Ils donneront aussi aux organismes de réglementation des moyens pour surveiller l’expression des gènes des salmonidés et des protéines dans un large éventail d’environnements naturels, côtiers et urbains.

Favoriser l’aquaculture au Canada

Génome Canada a financé quatre projets liés aux pêches dont le projet *Génomique de la morue et amélioration du stock de géniteurs* actuellement en cours. Ce projet procurera des données scientifiques utiles en aquaculture dans la région de l’Atlantique et produira en même temps un stock de géniteurs supérieurs, ce qui permettra à l’industrie de l’aquaculture de concurrencer à l’échelle internationale, d’améliorer les perspectives d’emploi dans les régions côtières et les collectivités autochtones et de créer des possibilités d’exportation par le Canada de son équipement, de ses connaissances et de ses services.



Un scientifique peut voir
à l'intérieur des gens.

06 | Appuyer la découverte en développement des technologies

En alliant les connaissances de la génomique à la technologie de pointe, les chercheurs améliorent la qualité des soins aux patients et créent de nouvelles possibilités de collaboration entre les disciplines.

Imaginez un outil qui permet aux médecins de voyager littéralement dans le corps de leurs patients pour examiner des organes et des cellules à toutes sortes d'échelles : cette description ressemble peut-être un peu à la science-fiction, mais c'est pourtant exactement ce que font M. Christoph Sensen et son équipe au Sun Center of Excellence for Visual Genomics.

M. Sensen est professeur de biochimie et de biologie moléculaire à l'Université de Calgary. Grâce au financement obtenu dans le cadre du Concours III de Génome Canada, M. Sensen a allié les découvertes de la génomique aux technologies informatiques et graphiques les plus récentes pour créer CAVE, un environnement de réalité virtuelle dans lequel les chercheurs et les cliniciens peuvent explorer le corps humain en quatre dimensions. (L'espace a trois dimensions, le temps étant la quatrième – la mesure du changement observé dans les choses. Avec l'outil CAVE, les médecins peuvent voir se dérouler en quelques secondes des mois et des années de vieillissement et de maladie).

La projection tridimensionnelle de l'anatomie humaine par CAVE est appelée « CAVEman » et elle constitue le modèle corporel le plus perfectionné au Canada – et dans le monde. L'outil peut être personnalisé au besoin, selon les données personnelles du patient.

CAVE peut avoir des impacts fondamentaux sur les soins des patients, par exemple dans les domaines du diagnostic et du traitement du cancer. De nos jours, les spécialistes prennent des décisions de traitement de manière isolée. Ils se fondent sur des éléments d'information disparates : l'imagerie par résonance magnétique (IRM), les tomodensitogrammes, les radiographies, les tests sanguins, les tests des marqueurs génétiques. Le traitement est cependant général : il n'est

pas personnalisé selon le patient. Grâce à CAVEman, les médecins peuvent se réunir, échanger en direct des observations et en arriver à un consensus sur le meilleur moyen de traiter ce patient donné, ce qui améliore la qualité des soins.

Le CAVEman a été présenté au canal *Discovery* et à *Good Morning America*. En plus de l'appareil pleine grandeur de CAVE, M. Sensen et son équipe ont également mis au point une version portable à échelle réduite.

Maintenir une plateforme pour la découverte

Le financement du développement des technologies par Génome Canada contribue directement à la capacité de découverte des chercheurs canadiens en génomique et en protéomique. On consacre aujourd'hui beaucoup d'efforts pour mettre à profit les technologies existantes en génomique. L'équipe du projet *Déploiement à une échelle de production de la prochaine génération d'instruments de séquençage* cherche des moyens de rassembler des technologies de séquençage pour en faire une infrastructure indispensable à la compréhension des conditions génétiques et des enjeux environnementaux. Le projet *Cytomètre en flux multiparamétrique par spectrométrie de masse* vise à accroître le nombre de biomarqueurs qui peuvent être analysés simultanément : jusqu'à 1 000 cellules ou plus à la seconde. Pour sa part, le Genome Sciences Centre du BC Cancer Agency applique pour la première fois dans le monde le profilage des empreintes et les technologies de séquençage à l'Illumina pour profiler les génomes d'un cancer humain, le lymphome folliculaire.

1



3

Un chercheur
aime beaucoup
la nature.

2

07 | Appuyer la découverte en biodiversité

La génomique aide les chercheurs à comprendre les impacts des changements climatiques sur les espèces de la planète.

Le codage à barres de l'ADN utilise des séquences de gènes courtes et facilement numérisées pour identifier les espèces. Ce domaine de recherche scientifique est né à l'Université de Guelph au Canada. Des chercheurs canadiens comme M. Paul Hebert, directeur de l'Institut de la biodiversité de l'Ontario, continuent de diriger les travaux internationaux qui ont pour objet de dresser un catalogue complet des formes de vie sur Terre.

Financés par Génome Canada, M. Hebert et son équipe font partie des chercheurs de 25 pays qui participent à iBOL, projet international du code barre du vivant. En s'appuyant sur des travaux antérieurs du Réseau canadien du code barre du vivant, les chercheurs participent actuellement à un projet quinquennal qui vise à obtenir des enregistrements du code barre génétique de cinq millions de spécimens qui représentent 500 000 espèces. Les chercheurs veulent comprendre les impacts du réchauffement planétaire et d'autres phénomènes environnementaux qui menacent aujourd'hui d'extinction certaines espèces. Pour évaluer quelles espèces risquent de disparaître, les chercheurs doivent d'abord se faire une vue d'ensemble exhaustive de la vie sur Terre.

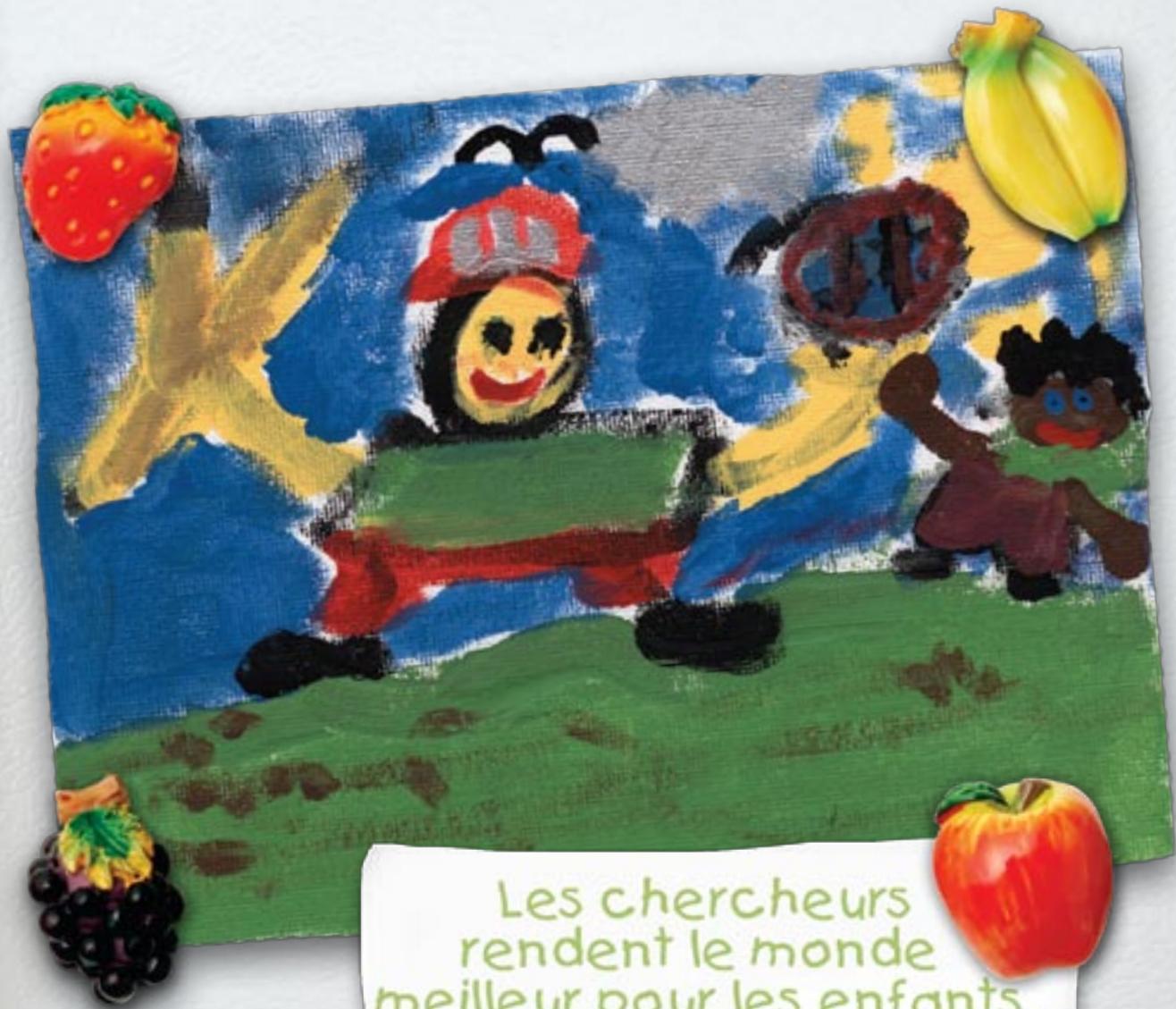
La technologie du codage à barres de l'ADN est de plus en plus utilisée depuis les dernières années et elle se prête à de nombreuses applications. En 2008, deux adolescents de New York ont retenu l'attention du public – et ont même fait l'objet d'un article dans le *New York Times* – en envoyant des échantillons de poissons de différents restaurants de sushi et

marchés de poissons au laboratoire de codage à barres de l'ADN de l'Université de Guelph, accompagnés de la question suivante : « Ces types de poissons sont-ils vraiment ce que les restaurants nous disent qu'ils sont ? ». Le laboratoire leur a fait parvenir la réponse suivante : « Pas toujours ». Sept des neuf échantillons de vivaneau rouge, par exemple, n'en étaient pas du tout.

Depuis l'analyse des échantillons de sushi l'an dernier, des sociétés désireuses d'utiliser la technologie du codage à barres de l'ADN dans leur système de contrôle de la qualité de la production de poisson se sont adressées à l'Université de Guelph.

Préserver l'expertise, approfondir les connaissances

Actuellement, pour identifier des organismes, il faut remettre un spécimen à un taxonomiste, un spécialiste de l'identification des membres d'un groupe donné d'organismes. La technologie du codage à barres de l'ADN met ces connaissances spécialisées instantanément à la disposition de toutes sortes d'utilisateurs, des agents des douanes qui vérifient les importations et les exportations aux biologistes qui font des recherches dans ce domaine.



Les chercheurs
rendent le monde
meilleur pour les enfants.

08 | Appuyer la découverte en santé de l'enfant

La génomique met au jour la cause d'une forme mortelle de diabète chez les enfants.

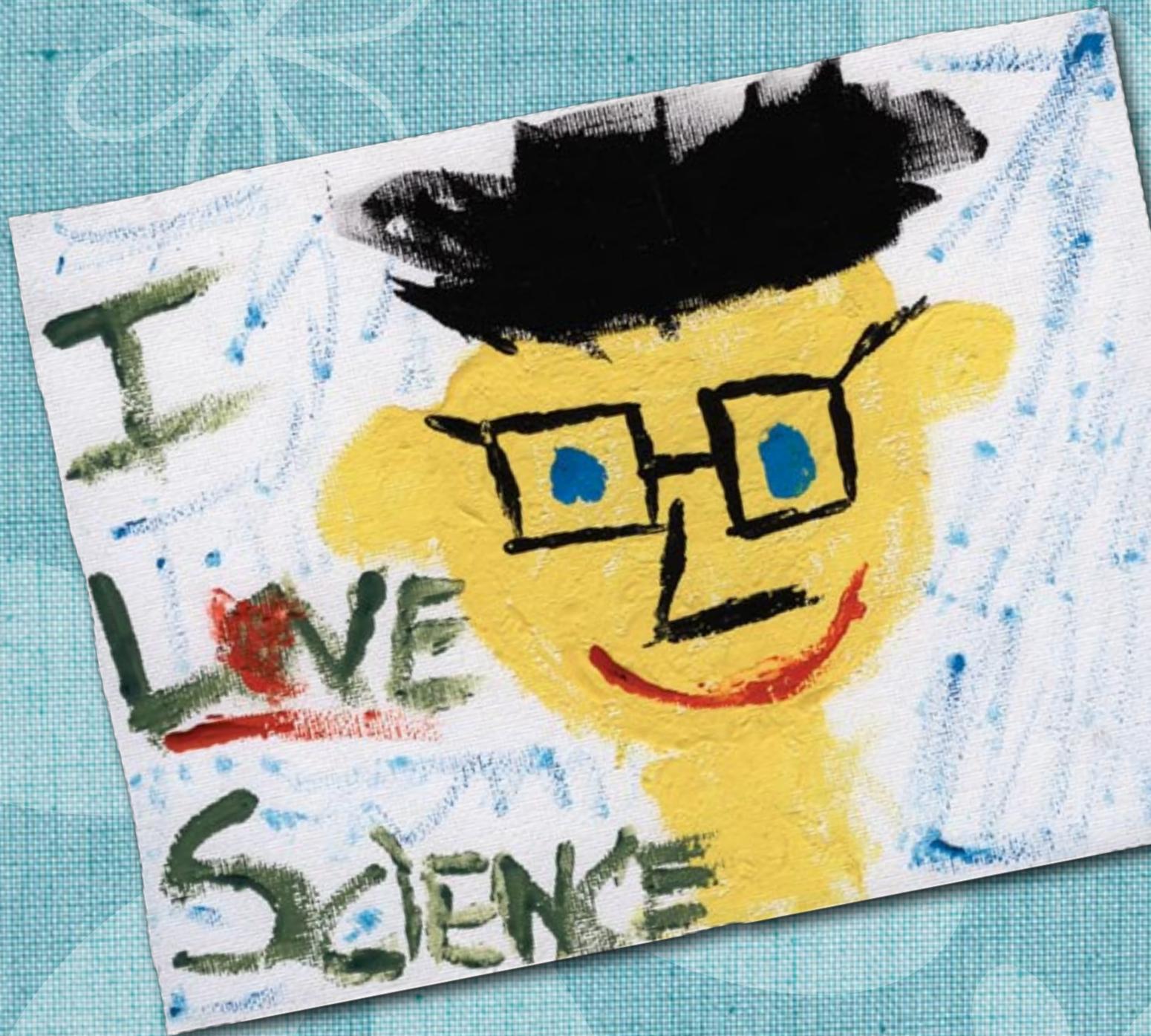
Le diabète de type 1 est devenu de plus en plus courant au cours des 40 dernières années. Le Canada se classe troisième au monde pour ce qui est du taux de cette maladie : 1 personne sur 300. Il est en outre perturbant de constater que l'augmentation la plus importante de nouveaux cas est survenue chez les enfants de un à six ans. Au cours des 10 prochaines années, 36 000 Canadiens recevront un diagnostic de diabète de type 1 et 5 800 mourront de ses complications. Même avec l'insulinothérapie, les complications du diabète de type 1 peuvent se manifester sous forme de crise cardiaque, d'AVC, de cécité et d'amputation d'un membre.

M^{me} Jayne Danska, chercheuse principale à l'Hôpital pour enfants malades de Toronto et professeure à la Faculté de médecine de l'Université de Toronto, dirige le projet financé par Génome Canada et intitulé *Interactions génome-environnement dans le diabète de type 1*. Elle et son équipe cherchent à découvrir la cause de la hausse de l'incidence de la maladie. Comme la fréquence des facteurs de risque génétiques ne change pas aussi vite que la hausse observée du diabète de type 1, M^{me} Danska a conclu que l'augmentation de l'incidence du diabète de type 1 est probablement causée en partie par un facteur environnemental. Son groupe se fonde sur l'hypothèse que les changements à l'exposition des bactéries normales influencent le développement du système immunitaire et s'allient aux facteurs de risque génétiques pour favoriser le diabète de type 1.

Son équipe étudie ces questions dans des modèles murins de diabète de type 1 et collabore avec les chercheurs d'une grande étude internationale des enfants chez qui le risque génétique de diabète de type 1 est connu afin de déterminer comment les expositions environnementales à des bactéries normales de l'intestin et de la peau influencent la probabilité qu'elles ne se transforment en diabète de type 1. Leurs découvertes pourraient avoir des répercussions sur le nombre d'autres maladies auto-immunes comme la sclérose en plaques, la maladie intestinale inflammatoire et l'arthrite rhumatoïde.

Pour la santé des générations à venir

MM. Peter Durie, pédiatre et chercheur principal, et Julian Zielenski, généticien à l'Institut de recherche de l'Hôpital pour enfants malades se sont associés pour examiner une autre maladie infantile qui fait souffrir des milliers d'enfants dans le monde : la fibrose kystique. En se basant sur les points forts reconnus du Canada en recherche sur la fibrose kystique, l'équipe cherche à mettre au point des tests qui permettront de déterminer les risques individuels et les changements de comportement, de même que les mesures préventives qui pourraient réduire l'incidence de cette maladie. En 2008-2009, Génome Canada a fait de la génomique de la santé de l'enfant une priorité de recherche stratégique dans son deuxième cycle des exposés de position sur des thèmes de recherche stratégique.



Les découvertes de la génomique améliorent la vie des générations actuelles et futures.

Comme les descriptions qui ont précédé l'ont montré, les travaux des chercheurs canadiens en génomique et en protéomique, respectés à l'échelle internationale, peuvent avoir dès maintenant de profonds impacts sur notre société et façonner un meilleur monde pour nos enfants qui en hériteront un jour.

Rendement et objectifs

Vérification et évaluation

Conformément à son entente de financement et aux attentes du gouvernement du Canada, Génome Canada a fait l'objet de deux évaluations externes de son organisation au cours de l'exercice 2008-2009 : une vérification de l'optimisation des ressources et une évaluation.

Faits saillants de la vérification de l'optimisation des ressources

Menée par une firme comptable nationale indépendante, conformément aux objectifs de vérification approuvés par le conseil d'administration, la vérification de l'optimisation des ressources effectuée en 2008-2009 a montré que Génome Canada :

- met en œuvre des pratiques et des processus pertinents pour s'assurer que les projets financés sont conformes à ses objectifs, approuvés de manière transparente et surveillés pour assurer le respect des ententes de financement conclues avec les bénéficiaires des fonds;
- possède des mécanismes pour surveiller les progrès à la fois scientifiques et financiers des projets;
- met en œuvre des pratiques et des processus pour surveiller le rendement des centres de génomique relativement aux obligations qui sont prévues dans leurs ententes de financement;
- a bien défini et documenté les processus de financement des initiatives Consortium international;
- met en œuvre des pratiques et des mécanismes pour obtenir le soutien permanent de divers ordres dont le gouvernement fédéral, la communauté scientifique et la population canadienne en général;
- a élaboré une stratégie sur le rendement, la vérification et l'évaluation dans le cadre de laquelle les centres jouent un rôle important pour réunir de l'information sur le rendement des projets financés;
- gère avec efficacité les risques liés à des effectifs peu nombreux.

La vérification a ciblé des priorités pour Génome Canada dans l'avenir, dont les suivantes :

- compléter le processus des exposés de position par des concours publics périodiques;
- officialiser davantage les procédures, les processus internes et définir les rôles et les responsabilités;
- clarifier la compréhension commune des rôles et des attentes entre Génome Canada et les centres de génomique;
- cultiver une appréciation élargie des partenariats internationaux qui ne sont pas des ICI dans toutes les communautés de la génomique et de la protéomique;
- créer un service d'archives pour recueillir et analyser des données sur le rendement de Génome Canada dans son ensemble et en faire rapport.

Faits saillants de l'évaluation

Une firme d'experts-conseils nationale indépendante, supervisée par un comité spécial du conseil d'administration, a procédé à une évaluation officielle de Génome Canada au cours de l'exercice 2008-2009. Cette évaluation a permis de constater que par l'octroi de financement à des projets de recherche à grande échelle et à des plateformes perfectionnées de science et de technologie, Génome Canada a :

- eu des effets immenses et sa raison d'être demeure fermement ancrée et importante;
- transformé la qualité et le volume des recherches en génomique au Canada, faisant du pays un intervenant mondial connu et respecté;
- réussi à obtenir des fonds complémentaires importants par le cofinancement et le financement de contrepartie;
- aidé à intéresser et maintenir en poste des chercheurs de calibre mondial au Canada;
- fait preuve de leadership en GE³LS (la génomique et ses aspects éthiques, environnementaux, économiques, légaux et sociaux), intérêt qui distingue le Canada de la plupart des autres pays dans le monde;

- explicitement tenu compte des aspects socio-économiques potentiels dans sa planification et gestion du financement des projets, en particulier dans ses concours les plus récents;
- utilisé un modèle de programme hybride qui allie les meilleures caractéristiques des modèles centralisés aux modèles décentralisés, de même que certaines caractéristiques des conseils subventionnaires et de la gestion dans le secteur privé.

L'évaluation a également souligné un certain nombre de questions importantes auxquelles Génome Canada devra répondre dans l'avenir, notamment :

- les chercheurs canadiens en génomique ne semblent pas être aussi enthousiastes au sujet de l'influence de Génome Canada que d'autres intervenants, dont les experts internationaux;
- Génome Canada doit continuer d'appuyer de manière soutenue et vigoureuse la recherche fondamentale motivée par un esprit de curiosité;
- il faut mieux définir le rôle de Génome Canada par rapport aux centres de génomique;
- il reste des difficultés à résoudre dans l'intégration des sujets des chercheurs GE³LS dans les projets de recherche;
- le paysage en changement rapide de la recherche en génomique nécessite l'examen de nouveaux modèles de recherches et de plateformes, qui font davantage preuve de souplesse et de promptitude;
- le délai de financement de quatre ans n'est peut-être pas assez long pour les projets à grande échelle.

Évaluation de notre influence

Une analyse bibliométrique – étude de la littérature et des citations attribuées à des chercheurs canadiens – a révélé que le Canada s'est classé au 5^e rang en génomique après les États-Unis, la Suisse, les Pays-Bas et le Royaume-Uni, entre 1996 et 2007. Ce classement était fondé sur l'influence scientifique, le rendement par habitant, le nombre de publications et la spécialisation en génomique et en protéomique. Dernièrement, de 2005 à 2007, le Canada s'est classé 6^e, reculant légèrement en raison des investissements accrus d'autres pays en génomique et en protéomique.

Canada	
Influence scientifique, observée et attendue	5 ^e
Rendement par habitant	5 ^e
Nombre de publications	6 ^e
Spécialisation en génomique	10 ^e
Spécialisation en GE ³ LS	4 ^e (classement général)

Les données montrent que le Canada est un producteur important de connaissances scientifiques en génomique à l'échelle internationale, et qu'il a été un producteur considérable de connaissances scientifiques de première qualité au cours de la dernière décennie. Les publications des recherches financées par Génome Canada ont eu une influence réelle et attendue de loin supérieure à celles d'autres publications en génomique produites au Canada ou ailleurs dans le monde.

Le Canada se compare de plus avantageusement à l'échelle internationale en ce qui concerne le brevetage en génomique. Le Canada possédait 3,3 % des brevets en génomique délivrés par le US Patent and Trademark Office en 2007, comparativement à 2,2 % en 1993. Le Canada s'est classé au troisième rang en ce qui concerne le nombre de brevets par habitant et deuxième, en ce qui concerne la moyenne de citations relatives. Dans une analyse comparative basée sur des critères multiples, le Canada s'est classé au deuxième rang après les États-Unis et son rendement a été le plus considérable au cours de la période la plus récente, soit de 2005 à 2007.

Poursuite de nos objectifs

Tout au long de 2008–2009, Génome Canada a continué de poursuivre ses cinq objectifs. Voici un résumé de ses principales activités dans chacun des domaines.

01 Stratégie nationale

Élaborer et mettre en œuvre une stratégie nationale concertée de recherche en génomique qui permettra au Canada de devenir un chef de file mondial dans les domaines de la santé, de l'agriculture, de l'environnement, de la foresterie et des pêches.

- Deuxième cycle du processus des exposés de position conçu pour définir les secteurs d'importance stratégique pour le Canada.
- Participation active et rôle de chef de file dans des collaborations internationales dont le Forum international des bailleurs de fonds et le Consortium international Knockout Mouse.
- Appui de la participation des chercheurs canadiens à un atelier tenu à Rome dans le cadre du partenariat de recherche Canada-Italie.
- Cofinancement du Consortium sur les cellules souche du cancer et formation d'un partenariat avec le California Institute for Regenerative Medicine, qui vise à appuyer des scientifiques canadiens et californiens renommés en recherche sur les cellules souches du cancer.
- Organisation d'un Symposium GE³LS et de la Conférence internationale de Génome Canada (CIGC).

02 Centres de génomique et plateformes de science et de technologie

Mettre à la disposition des chercheurs une technologie de pointe dans tous les domaines liés à la génomique, par l'entremise des centres régionaux au Canada, actuellement au nombre de six, soit un en Colombie-Britannique, un en Alberta, un dans les Prairies, un en Ontario, un au Québec et un dans la région de l'Atlantique.

- Poursuite du financement des six centres de génomique de Génome Canada.

- Annonce des résultats du Concours sur le développement de nouvelles technologies dans le cadre duquel 9,37 millions de dollars ont été accordés à 13 projets de développement des technologies d'une durée de deux ans.

03 Soutien de la recherche

Appuyer les projets à grande échelle d'importance stratégique pour le Canada en rassemblant l'industrie, le gouvernement, les universités, les hôpitaux de recherche et le public.

À l'échelle nationale :

- Réception des rapports définitifs des projets à grande échelle financés dans le cadre du Concours de recherche en génomique et en protéomique appliquée à la santé humaine.
- Gestion du concours stratégique sur des projets de recherche en génomique appliqués aux bioproduits ou aux cultures.

À l'échelle internationale :

- Réception des rapports définitifs de trois grands projets à grande échelle financés par l'entremise du premier Concours international bilatéral Génome Canada – Genoma España sur la santé humaine, les plantes et l'aquaculture.
- Gestion de trois initiatives Consortium international (projets internationaux à grande échelle en génomique dirigés par des chercheurs canadiens) : Consortium sur la génomique structurale, Projet public des populations en génomique et Projet international du code barre du vivant.

04 GE³LS Leadership et communications

Se faire chef de file pour ce qui est de la génomique et des enjeux éthiques, environnementaux, économiques, légaux et sociaux (GE³LS), et faire connaître au public canadien les risques relatifs, les avantages et les réussites de la génomique.

- Organisation du Symposium GE³LS international (Calgary, avril 2008) sur le thème Naviguer dans un paysage en changement.

- Recrutement d'une agente GE³LS en chef.
- Élaboration et mise en œuvre d'une stratégie GE³LS nationale.
- Élaboration d'un microsite GE³LS dans le site Web de Génome Canada. Supervision des communications et des activités et outils de sensibilisation du public, des médias, des parlementaires, des décideurs, des chercheurs, des partenaires et d'autres intervenants clés.
- Partenariat avec le Musée canadien de la nature pour la deuxième année de l'exposition itinérante *Le génome du génome*, exposition itinérante bilingue en tournée pendant trois ans au Canada.
- Partenariat avec l'Expo-sciences pancanadienne et le Défi BioTalent Sanofi-Aventis.
- Participation à des conférences internationales de génomique et de protéomique ou autres appuis.

05 Cofinancement

Encourager les investissements d'autres intervenants dans la recherche en génomique.

- Obtention de cofinancement pour des projets de recherche en génomique et en protéomique et élaboration d'autres liens de collaboration avec les secteurs privé, public et philanthropique.

Sources de financement des projets approuvés par Génome Canada (mai 2009)



Le cofinancement comprend les fonds reçus et les engagements assurés. Le financement de Génome Canada comprend le financement reçu d'Industrie Canada.

Projets en cours financés par Génome Canada en 2008–2009

Centre	Secteur	Directeur(s) de projet	Titre du projet
Projets à grande échelle :			
Génome Colombie-Britannique	Développement de nouvelles technologies	Borchers, Christoph	Protéomique structurale par spectrométrie de masse pour l'élaboration et le développement de médicaments
Génome Colombie-Britannique	Développement de nouvelles technologies	Marra, Marco	Déploiement à une échelle de production de la prochaine génération d'instruments de séquençage
Génome Colombie-Britannique	Développement de nouvelles technologies	Hansen, Carl Marra, Marco	Vers l'étude génomique ciblée cellule par cellule
Génome Colombie-Britannique	Pêches	Koop, Ben Davidson, William	Consortium de recherche en génomique sur tous les salmonidés (cGRASP)
Génome Colombie-Britannique	Foresterie	Bohlmann, Jorg	Génomique de la santé des forêts de conifères

Centre	Secteur	Directeur(s) de projet	Titre du projet
Génome Colombie-Britannique	GE ³ LS	Burgess, Michael Danielson, Peter	Édification d'une architecture GE ³ LS (Arch GE ³ LS)
Génome Colombie-Britannique	Santé	Friedman, Jan Marra, Marco	Méthodes thérapeutiques spécifiques au génotype dans l'enfance
Génome Colombie-Britannique	Santé	Goldberg, Paul	Mise au point et validation de micropuces d'hybridation génomique comparative (CGH) en vue de leur utilisation clinique pour le cancer
Génome Colombie-Britannique	Santé	Hayden, Michael Carleton, Bruce	Application de la pharmacogénomique à la chimiothérapie rationnelle du cancer du poumon
Génome Colombie-Britannique	Santé	Horsman, Douglas	Biomarqueurs améliorés du rejet aigu et chronique des greffes allogéniques
Génome Colombie-Britannique	Santé	Lam, Stephen Ling, Victor	Nouvelles technologies moléculaires théranostiques rapides pour la détection des acides nucléiques
Génome Colombie-Britannique	Santé	Keown, Paul McManus, Bruce McMaster, Robert	Génétique du diabète sucré de type 2
Génome Colombie-Britannique	Santé	Finlay, Brett Brunham, Robert Reiner, Neil	Génomique fonctionnelle des nouvelles maladies infectieuses
Génome Colombie-Britannique	Santé	Hancock, Robert Babiuk, Lorne	Pathogénomique de l'immunité innée (PI2)
Génome Colombie-Britannique	Santé	Marra, Marco Connors, Joseph Gascoyne, Randy	Analyse à haute résolution des génomes des lymphomes folliculaires
Génome Colombie-Britannique	Santé	Marra, Marco Hoodless, Pamela	Dissection des réseaux de l'expression des gènes dans l'organogenèse mammalienne
Génome Colombie-Britannique	Santé	Moerman, Donald	Identification efficace et clonage des suppressions monogéniques chez le nématode <i>Caenorhabditis elegans</i>
Génome Colombie-Britannique	Santé	Simpson, Elizabeth	Projet des promoteurs Pléiades : Ressource génétique pour la diffusion moléculaire spécifique dans des cellules et des régions du SNC
Génome Alberta	Agriculture	Weselake, Randall Selvaraj, Gopalan	Conception d'oléagineux pour les marchés de l'avenir
Génome Alberta	Développement de nouvelles technologies	Sensen, Christoph	Modélisation quadridimensionnelle des modèles de maladies génétiques
Génome Alberta	GE ³ LS	Caulfield, Timothy Einsiedel, Edna	Traduire la science : génomique et systèmes de santé
Génome Alberta	Santé	Halloran, Philip	Outils génomiques de diagnostic et d'évaluation de la déficience mentale

Centre	Secteur	Directeur(s) de projet	Titre du projet
Génome Alberta	Santé	Wishart, David	Applications génomiques novatrices visant la mise au point de biomarqueurs cliniques et de nouvelles thérapies pour les troubles courants du métabolisme du fer
Génome Prairie	Agriculture	Fowler, Brian	Utilisation des outils de la génomique pour l'amélioration des récoltes dans les climats tempérés
Génome Prairie	Développement de nouvelles technologies	Hicks, Geoff	Technologies permettant l'étude de la génomique fonctionnelle de cellules souches embryonnaires
Génome Prairie	Santé	Hicks, Geoff Rossant, Janet	Projet nord-américain de mutagenèse conditionnelle de la souris : analyse fonctionnelle à haut rendement de mammifères pour la découverte de nouveaux facteurs déterminants des maladies humaines
Institut de génomique de l'Ontario	Développement de nouvelles technologies	Kain, Kevin Greenberg, Michael Chan, Warren	Diagnostic à l'aide des points quantiques : profilage simultané en génomique et en protéomique des agents pathogènes multiples aux points de service
Institut de génomique de l'Ontario	Développement de nouvelles technologies	Henkelman, Mark	Phénotypage automatisé d'embryons murins par imagerie tridimensionnelle
Institut de génomique de l'Ontario	Développement de nouvelles technologies	Hebert, Paul	Codage à barres d'échantillons environnementaux par séquençage parallèle de masse
Institut de génomique de l'Ontario	Développement de nouvelles technologies	Tanner, Scott	Cytomètre en flux multiparamétrique par spectrométrie de masse
Institut de génomique de l'Ontario	Développement de nouvelles technologies	Kelley, Shana Sargent, Ted	Détection multiplex de micro-ARN sur une puce électronique
Institut de génomique de l'Ontario	Développement de nouvelles technologies	Figeys, Daniel	Technologies protéomiques appliquées à l'étude des cellules rares
Institut de génomique de l'Ontario	Développement de nouvelles technologies	Morris, Quaid Bader, Gary	Progiciels pour simplifier la prédiction de la fonction d'un gène
Institut de génomique de l'Ontario	Développement de nouvelles technologies	Petronis, Art	Technologies pour des études du méthylome
Institut de génomique de l'Ontario	Environnement	Hebert, Paul	Réseau canadien du code à barres de la vie
Institut de génomique de l'Ontario	GE ³ LS	Singer, Peter Daar, Abdallah	La boîte à outils métabolomique : diagnostic rapide de maladies grâce au profil métabolique
Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Dick, John	Évaluation du risque de tumeurs colorectales du Canada
Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Liu, Peter Emili, Andrew MacLennan, David Gramolini, Anthony	Heart Disease and Biomarker Discovery

Centre	Secteur	Directeur(s) de projet	Titre du projet
Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Zanke, Brent Hudson, Thomas	Projet ARTIC
Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Andrews, Brenda	Biologie intégrative
Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Danska, Jayne Macpherson, Andrew	Interactions génome-environnement dans le diabète de type 1
Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Durie, Peter Zielenski, Julian	Application des modulateurs génétiques de la gravité de la maladie dans la fibrose kystique à d'autres maladies dont le phénotype clinique présente des similitudes
Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Guidos, Cynthia	Identification des voies génétiques qui régulent la survie et le développement du cancer et des cellules souches du cancer
Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Hegele, Rob	Annotation structurelle et fonctionnelle du génome humain pour l'étude des maladies
Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Pawson, Tony Wrana, Jeff Li, Shawn	Projet du génome de l'autisme
Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Scherer, Stephen	Projet transcriptome et transplantations
Génome Québec	Développement de nouvelles technologies	Sekaly, Raffick Brinkman, Ryan	Analyse à haut débit multiparamétrique et pluridimensionnelle du système immunitaire
Génome Québec	Développement de nouvelles technologies	Tabrizian, Maryam	Plateformes protéomiques intégrées à haut débit pour la découverte et la validation des biomarqueurs
Génome Québec	Foresterie	MacKay, John	Arborea II : Génomique pour la sélection moléculaire chez les résineux
Génome Québec	GE ³ LS	Knoppers, Bartha Maria	Génomique et santé publique : création de "biens" publics?
Génome Québec	Santé	Bergeron, Michel	Nouvelles technologies moléculaires théranostiques rapides pour la détection des acides nucléiques
Génome Québec	Santé	Sladek, Robert	Cytomètre de flux basé sur la spectrométrie de masse, méthodes et applications
Génome Québec	Santé	Xu, Deming Roemer, Terry	Plateforme de profilage de l'expression des protéines pour la découverte de biomarqueurs des cardiopathies
Génome Québec	Santé	Abou-Elela, Sherif	Annotation fonctionnelle des isoformes essentielles alternativement épissées
Génome Québec	Santé	Dewar, Ken	Carte génétique et carte de restriction intégrées du singe vervet, <i>Cercopithecus aethiops</i>

Centre	Secteur	Directeur(s) de projet	Titre du projet
Génome Québec	Santé	Pastinen, Tomi Peterson, Alan Sinnott, Daniel	Régulateurs des gènes dans la maladie
Génome Québec	Santé	Rouleau, Guy Drapeau, Pierre	Identification et caractérisation des gènes impliqués dans les maladies cérébrales courantes du développement
Génome Québec	Santé	Phillips, Michael Tardif, Jean-Claude	Pharmacogénomique de l'efficacité des médicaments et toxicité du traitement des maladies cardiovasculaires
Génome Québec	Santé	Dewar, Ken	Séquençage de la bactérie Clostridium difficile (C. difficile)
Génome Atlantique	Pêches	Bowman, Sharen Trippel, Edward	Génomique de la morue et amélioration du stock de géniteurs
Génome Atlantique	Santé	Samuels, Mark Young, Terry-Lynn	Initiative de génétique médicale et de génomique de la région de l'Atlantique

Plateformes de science et de technologie :

Génome Colombie-Britannique	Plateformes de science et de technologie	Nelson, Colleen	The Prostate Centre - Gene Array Facility (TPC-GAF)
Génome Colombie-Britannique	Plateformes de science et de technologie	Marra, Marco	Centre des sciences génomiques
Génome Colombie-Britannique	Plateformes de science et de technologie	Borchers, Christoph	Installation de base en protéomique de Génome Colombie-Britannique et de l'Université de Victoria (UVic-GBC PCF)
Génome Alberta	Plateformes de science et de technologie	Sensen, Christoph	Plateforme de bioinformatique intégrée et répartie pour Génome Canada
Institut de génomique de l'Ontario	Plateformes de science et de technologie	Scherer, Stephen	Centre de génomique appliquée (TCAG)
Génome Québec	Plateformes de science et de technologie	Dewar, Ken	Centre d'innovation Génome Québec et Université McGill

Initiatives Consortium international :

Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Edwards, Aled	Consortium de génomique structurale (CGS étape II)
Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Rudnicki, Michael	Consortium international du régulome (CIR étape II)
Génome Québec	Santé	Knoppers, Bartha Maria	Projet public de génomique des populations (P3G étape II)
Institut de génomique de l'Ontario	Santé	Hebert, Paul	Projet international de code barre du vivant (iBOL)

Notes sur la gouvernance

Génome Canada est dirigée par un conseil d'administration qui peut compter jusqu'à 16 membres provenant du milieu universitaire, du secteur public et du secteur privé. Les présidents de cinq grands organismes de recherche fédéraux – la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI), les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), le Conseil national de recherches (CNRC), le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG), et le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) – sont conseillers d'office du conseil d'administration de Génome Canada, sans droit de vote.

Le conseil d'administration de Génome Canada supervise l'orientation et la gestion des biens et des activités de Génome Canada. Il s'acquitte de son mandat dans un cadre de gouvernance défini par les lettres patentes, les règlements administratifs généraux, les ententes de financement avec Industrie Canada, les politiques et les plans stratégiques de la Société.

Activités principales du conseil d'administration en 2008-2009

Stratégie et planification

- Approbation du financement sur quatre ans de 12 projets évalués par des pairs du Concours : projets de recherche en génomique appliquée aux bioproduits ou aux cultures
- Approbation de la stratégie GE³LS de Génome Canada
- Approbation de l'adhésion de Génome Canada au Consortium sur les cellules souches du cancer
- Approbation, en vue de leur mise en œuvre, des projets de recherche suivants en génomique qui sont considérés comme des priorités stratégiques importantes susceptibles d'avoir des répercussions scientifiques et socioéconomiques nationales et internationales :
 - » Concours sur la génomique des animaux aquatiques et terrestres
 - » Concours sur la génomique de la santé de l'enfant

- » Concours : Nouvelles frontières de la génomique
- » Concours mixte de Génome Canada et du Conseil national de recherches italien
- » Consortium international sur la génomique du cancer

- Approbation du financement du Consortium international du code barre du vivant
- Approbation de l'arrêt du financement du Consortium international sur le régulome

Finances

- Approbation des états financiers de l'exercice se terminant le 31 mars 2008
- Approbation du budget de fonctionnement de 2009-2010

Rendement, évaluation et vérification

- Réception du rapport de vérification de l'optimisation des ressources
- Réception du rapport d'évaluation de Génome Canada
- Réception d'un rapport d'évaluation du conseil d'administration

Rapports, surveillance et conformité

- Approbation du rapport annuel de 2007-2008
- Approbation du plan directeur de 2009-2010
- Réception du rapport et approbation des recommandations du comité d'experts pour l'évaluation provisoire du Projet public des populations en génomique
- Réception des rapports des visites sur place et approbation des recommandations du comité d'experts pour l'évaluation provisoire des projets du Concours III

Règlements administratifs et politiques de Génome Canada

- Adoption du Règlement 30 visant la modification des dispositions des lettres patentes de la Société et la délivrance de lettres patentes supplémentaires
- Adoption d'une politique de dénonciation ainsi que d'une politique relative aux candidats à des élections fédérales
- Adoption des politiques révisées sur les voyages, l'échange des données et des ressources, de même que l'accès aux publications de recherche

Planification de la relève

- Approbation de la nomination d'une vice-présidente exécutive, Développement corporatif et d'une agente GE³LS en chef
- Reconduction du mandat du président et chef de la direction pour une durée de trois ans
- Nomination de trois nouveaux administrateurs

Comités du conseil

Le conseil d'administration compte un certain nombre de comités permanents qui, tous, ont un mandat précis :

Comité de la vérification

Le conseil d'administration a confié à ce comité le mandat d'orienter, de superviser et de donner des conseils liés à la comptabilité, à la vérification, aux états financiers, aux contrôles internes, à l'évaluation des risques pour la Société et aux fonctions de conformité de nature juridique en matière de finances à Génome Canada.

Comité de la rémunération

Le conseil d'administration a confié à ce comité le mandat de donner des conseils et de faire des recommandations en ce qui a trait aux pratiques, aux politiques et aux procédures liées à la rémunération des employés de Génome Canada, y compris les lignes directrices sur la rémunération et les primes.

Comité de la gouvernance

Le conseil d'administration a confié à ce comité le mandat d'orienter, de superviser et de donner des conseils en matière de gouvernance de la Société, y compris en ce qui concerne l'élaboration des principes et des lignes directrices de gouvernance, l'examen des règlements administratifs, les politiques internes, les mandats des comités et l'élaboration d'un processus d'évaluation du conseil d'administration et des comités.

Comité des élections

Le conseil d'administration a confié à ce comité le mandat de faire des recommandations et de donner des conseils relatifs à la planification de la relève du conseil d'administration et des comités, notamment au processus et aux critères de sélection, à la taille du conseil d'administration et des comités, ainsi qu'à la composition et au profil de ceux-ci.

Comité d'investissement

Le conseil d'administration a confié à ce comité le mandat d'orienter, de superviser et de donner des conseils en ce qui a trait à la gestion des fonds dont dispose Génome Canada, entre autres à la formulation des politiques de placement et aux stratégies connexes de mise en œuvre.

Comité consultatif science et industrie

Ce comité a pour mandat de donner des conseils stratégiques au conseil d'administration de Génome Canada qui aideront la Société à réaliser ses objectifs à long terme qui sont de jouer un rôle de premier plan et d'exceller en recherche en génomique et en protéomique, et d'en faire autant en ce qui a trait aux enjeux éthiques, environnementaux, économiques, légaux et sociaux de la génomique au Canada.

Comité exécutif

Lorsque le conseil d'administration ne siège pas, le Comité exécutif a la compétence d'exercer tous les pouvoirs investis au conseil d'administration, sauf les pouvoirs d'adopter, de modifier et d'abroger les règlements administratifs de Génome Canada, et de remplir les fonctions que doivent s'acquitter eux-mêmes les administrateurs en vertu de la loi.

Réunions du conseil d'administration et des comités au cours de l'exercice 2008-2009

Conseil d'administration	6
Comité exécutif	7
Comité de la vérification	4
Comité d'investissement	4
Comité des élections	4
Comité de la gouvernance	4
Comité de la rémunération	4
Comité consultatif science et industrie	3

ÉQUIPE DE GÉNOME CANADA

Conseil d'administration

- Comité exécutif ●
- Comité de la vérification ●
- Comité d'investissement ●
- Comité des élections ●
- Comité de la gouvernance ●
- Comité de la rémunération ●

Conseil d'administration
(le 31 mars 2009)

Calvin R. Stiller, président ●●●

Président et PDG
Stilco Corporation
London (Ontario)

C. Thomas Caskey, vice-président ●●●

Vice-président directeur
Département de médecine moléculaire et de génétique
Université du Texas
Houston (Texas)

Prabhat D. (Pete) Desai ●

Président
Desai & Desai Inc.
Calgary (Alberta)

Natalie E. Dakers ●

PDG
Centre for Drug Research and Development
Vancouver (Colombie-Britannique)

Sylvie Dillard

Directrice, Projets spéciaux
Bureau du sous-ministre
Ministère du Développement économique,
de l'Innovation et de l'Exportation du Québec
Québec (Québec)

Connie J. Eaves ●●

Professeure en génétique médicale
Faculté de médecine
Université de la Colombie-Britannique
Vancouver (Colombie-Britannique)

William Gelbart ●●

Professeur
Biologie moléculaire et cellulaire
Université Harvard
Cambridge (Massachusetts)

Martin Godbout ●●●●●

Président et chef de la direction
Génome Canada
Ottawa (Ontario)

K. Kellie Leitch ●

Présidente
Chirurgie pédiatrique
Children's Hospital of Western Ontario
Vice-doyenne
Schulich School of Medicine and Dentistry
Codirectrice, Programme de MBA, secteur de la santé
Ivey School of Business, London (Ontario)

André Marcheterre ●

Président sortant
Merck Frosst Canada
Lorraine (Québec)

Eric M. Meslin ●●●

Directeur
Center for Bioethics
Doyen associé en bioéthique, Faculté de médecine
Professeur, médecine, génétique médicale et
moléculaire, et philosophie, Université de l'Indiana
Indianapolis (Indiana)

Kelvin K. Ogilvie ●

Professeur de chimie
Acadia University
Wolfville (Nouvelle-Écosse)

Stephen W. Scherer ●

Chercheur principal, Biologie génétique et génomique
Directeur, Centre de génomique appliquée
Chef adjoint, Institut de recherche
Hôpital pour enfants malades
Toronto (Ontario)

Jacques Simard ●

Professeur,
Chaire de recherche du Canada en oncogénomique
Faculté de médecine
Université Laval
Québec (Québec)

Conseillers d'office

Alain Beaudet

Président
Instituts de recherche en santé du Canada
Ottawa (Ontario)

Pierre Coulombe

Président
Conseil national de recherches du Canada
Ottawa (Ontario)

Suzanne Fortier

Présidente
Conseil de recherches en sciences naturelles
et en génie du Canada
Ottawa (Ontario)

Chad Gaffield

Président
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
Ottawa (Ontario)

Eliot A. Phillipson

Président et PDG
Fondation canadienne pour l'innovation
Ottawa (Ontario)

Membres de la direction (le 31 mars 2009)

Calvin R. Stiller

Président, conseil d'administration

C. Thomas Caskey

Vice-président, conseil d'administration

Jean Brunet

Stein Monast S.E.N.C.R.L.
Secrétaire général

Martin Godbout

Président et chef de la direction

Cindy Bell

Vice-présidente exécutive, Développement corporatif

Guy D'Aloisio

Vice-président, Finances

Carol Anne Esnard

Directrice générale

Michael Morgan

Agent scientifique en chef

**Comité consultatif science et industrie
(le 31 mars 2009)**

William A. Bridger, président
Président
R.M. Spencer & Associates
Edmonton (Alberta)

Brenda Andrews, vice-présidente
Directrice, Centre de recherche cellulaire et biomoléculaire
Terrence Donnelly
Professeure et titulaire de chaire, Département de recherches
médicales Banting-Best
Université de Toronto
Toronto (Ontario)

Laura Brown
Gestionnaire
Division des écosystèmes marins et de l'aquaculture
Pêches et Océans Canada
Nanaimo (Colombie-Britannique)

David R. Cox
Agent scientifique en chef et cofondateur
Perlegen Sciences, Inc.
Mountain View (Californie)

William L. Crosby
Professeur, Département des sciences biologiques
Université de Windsor
Windsor (Ontario)

Edna F. Einsiedel
Professeure d'université et professeure
Études en communications
Faculté des communications et de la culture
Université de Calgary
Calgary (Alberta)

Simon J. Gaskell
Vice-président, Recherche
Manchester Interdisciplinary Biocentre
Université de Manchester
Manchester (Royaume-Uni)

Richard A. Gibbs
Directeur, BCM-Human Genome Sequencing Center
Professeur Wofford Cain, Département de génétique
moléculaire et humaine, Baylor College of Medicine
Houston (Texas)

Maud Hinchee
Agente en chef de la technologie
ArborGen, LLC
Summerville (Caroline du Sud)

Kathy Hudson
Directrice
The Genetics and Public Policy Center
Université Johns Hopkins
Washington (D.C.)

Benoit S. Landry
Président
Percival Consultants
St-Jean-sur-Richelieu (Québec)

Si Lok
Directeur scientifique
Professeur et titulaire de la chaire de médecine génomique
Genome Research Centre
Faculté de médecine Li Ka Shing, Université de Hong Kong
Hong Kong (Chine)

Dale E. Patterson
Président
The Bourton Group
Toronto (Ontario)

Eddy Rubin
Directeur, Joint Genome Institute, Ministère de l'énergie
des États-Unis, et directeur, Division de la génomique
Lawrence Berkeley National Laboratory
University de la Californie, Berkeley
Berkeley (Californie)

John Yates
Professeur, Physiologie chimique
The Scripps Research Institute
La Jolla (Californie)

Personnel de Génome Canada
(le 31 mars 2009)

Martin Godbout

Président et chef de la direction

Cindy Bell

Vice-présidente exécutive, Développement corporatif

Julie Bernier

Adjointe administrative / Réceptionniste

Genny Cardin

Analyste

Kim Corbett

Gestionnaire de programme

Guy D'Aloisio

Vice-président, Finances

Marc Desmarais

Vice-président, Relations gouvernementales

Karen Dewar

Directrice, Programmes nationaux de génomique

Carol Anne Esnard

Directrice générale

Shannon Fisher

Administratrice de programme/Gestionnaire des données

Barbara Francis

Gestionnaire de programme

Chuck Hasel

Consultant, Plateformes de science et de technologie

Karen Kennedy (jusqu'au 16 janvier 2009)

Directrice, Programmes internationaux de génomique

Patricia Kosseim

Agente GE³LS en chef

Hélène Meilleur

Directrice des opérations

Michael Morgan

Agent scientifique en chef

Robert Moreau

Contrôleur

Claudine Renaud

Vice-présidente, Communications et Affaires publiques

Kate Swan

Gestionnaire de programme

Normand Therrien

Agent financier

Brigitte Vaillant

Agente administrative

Rémunération

Membres du conseil d'administration

(1) Les membres du conseil d'administration ne sont pas rémunérés pour les tâches régulières qu'ils accomplissent au sein du conseil et des comités. Cependant, durant l'exercice se terminant le 31 mars 2009, les membres suivants ont offert des services additionnels à Génome Canada et ont reçu la rémunération suivante :

William A. Bridger	3 498 \$
Kelvin Ogilvie	5 200 \$

(2) Génome Canada a conclu une convention de gestion avec Hodran Consultants inc. qui, en date du 31 mars 2009, régissait les services de M. Martin Godbout au poste de président et chef de la direction. La rémunération de ces services s'établissait entre 384 000 \$ et 537 600 \$.

Membres de la direction

Les personnes suivantes sont des membres de la direction de Génome Canada. Les ententes d'emploi établies à leur intention comprennent un salaire de base et une prime de rendement qui, au 31 mars 2009, se situaient à l'intérieur des fourchettes suivantes :

Cindy Bell , v.-p. Développement corporatif	197 027 \$-238 334 \$
---	-----------------------

Michael Morgan Agent scientifique en chef	186 480 \$-223 776 \$
---	-----------------------

Guy D'Aloisio , v.-p. Finances	176 923 \$-215 607 \$
--	-----------------------

Marc Desmarais , v.-p. Relations gouvernementales	171 187 \$-205 424 \$
---	-----------------------

Carol Anne Esnard Directrice générale	149 098 \$-180 774 \$
---	-----------------------

Claudine Renaud , v.-p. Communications et Affaires publiques	126 682 \$-154 405 \$
---	-----------------------

Employés

Les personnes suivantes sont des employés de Génome Canada. Les ententes d'emploi établies à leur intention comprennent un salaire de base et une prime de rendement qui, au 31 mars 2009, se situaient à l'intérieur des fourchettes suivantes :

Karen Dewar , directrice Programmes nationaux de génomique	128 671 \$-141 538 \$
---	-----------------------

Karen Kennedy , directrice Programmes internationaux de génomique (jusqu'au 16 janvier 2009)	128 671 \$-141 538 \$
--	-----------------------

Hélène Meilleur , directrice Opérations	96 729 \$-107 370 \$
---	----------------------

Normand Therrien , agent financier	100 067 \$
---	------------

Commentaires de
la direction et données
financières

Depuis la création de Génome Canada en 2000, le gouvernement fédéral a versé 840 millions de dollars à la Société afin d'appuyer la recherche de pointe à grande échelle en génomique et en protéomique.

Pendant cette période, la Société a également réalisé des revenus de placement s'élevant à 87 millions de dollars, qui ont aussi servi à soutenir la recherche. De plus, tous les projets de recherche financés par Génome Canada grâce aux investissements fédéraux doivent être cofinancés par des tiers, notamment les provinces, les universités, le secteur privé et d'autres organisations nationales et internationales. En date du 31 mars 2009, plus de 900 millions de dollars en engagements de cofinancement avaient été obtenus.

Génome Canada compte actuellement deux ententes de financement actives avec Industrie Canada. L'une concerne le plan du budget fédéral de 2007 et prévoit 100 millions de dollars, et l'autre concerne le plan du budget fédéral de 2008 et prévoit 140 millions de dollars. Les fonds prévus dans ces deux ententes sont entièrement engagés dans des projets de recherche, des plateformes de technologie, et les opérations.

Un processus concurrentiel rigoureux détermine quels projets de recherche et quelles plateformes de technologie seront financés au Canada. Les projets sont choisis au cours d'une évaluation par des pairs qui déterminent le mérite scientifique de la proposition et qui mènent concurremment une évaluation diligente de la structure de gestion proposée, du budget proposé et des données financières connexes, dont le cofinancement. Les évaluateurs sont choisis en fonction de leurs compétences spécialisées en science et en gestion de projets à grande échelle de génomique et de protéomique, et proviennent tous de la communauté scientifique internationale afin d'éviter les conflits d'intérêt. Le conseil d'administration de Génome Canada prend la décision définitive sur les projets qui seront financés, d'après les recommandations reçues du comité international d'évaluateurs.

Guidée par les modalités des ententes de financement conclues avec chacun des six centres de génomique, Génome Canada verse des fonds à chaque centre pour les projets et les plateformes approuvés. À leur tour, les centres dirigent les fonds vers les projets et les plateformes de leur région. Génome Canada couvre les frais de fonctionnement des centres.

Faits saillants sur le plan financier, 2008-2009

Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009, Génome Canada a affecté 87,7 millions de dollars en tout à son propre fonctionnement, ainsi qu'au financement de projets et de plateformes et au fonctionnement des centres de génomique.

Fonctionnement

- Les coûts de fonctionnement ont totalisé 8,9 millions de dollars. Une proportion de 34 % a été affectée aux salaires et aux avantages sociaux, de 21 % aux comités et aux groupes de travail externes, et de 18 % aux honoraires professionnels, dont des initiatives ponctuelles telles que la vérification de l'optimisation des ressources et l'évaluation.
- D'importantes activités liées au fonctionnement et aux programmes ont eu lieu au cours de l'exercice, dont les suivantes : l'examen international des projets de recherche du Concours : projets de recherche en génomique appliquée aux bioproduits ou aux cultures; la mise en œuvre et l'achèvement du deuxième cycle des exposés de position; l'évaluation et l'examen des projets de recherche liés à d'éventuelles initiatives Consortium international; la réalisation d'une vérification de l'optimisation des ressources et d'une évaluation officielle de Génome Canada par un tiers.

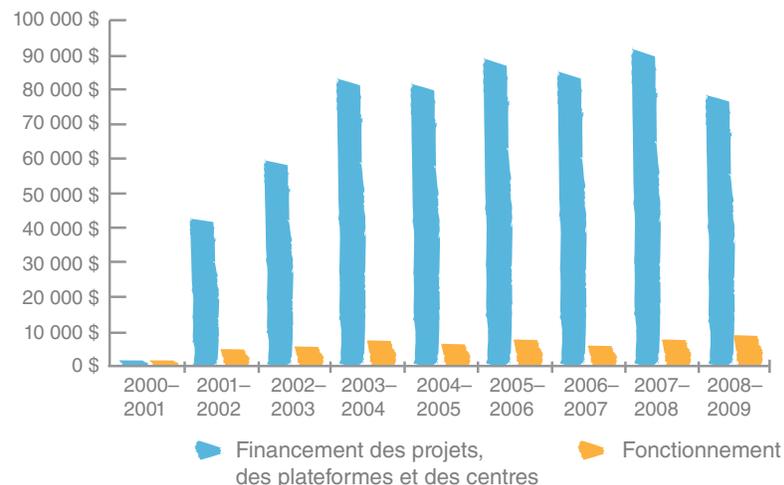
Projets, plateformes et centres

- Depuis sa création jusqu'au 31 mars 2009, Génome Canada a affecté au total 616 millions de dollars à des projets, à des plateformes et au fonctionnement des centres de génomique.
- Des décaissements totaux de 78,8 millions de dollars au cours de l'exercice 2008-2009, 44,3 millions de dollars ont été attribués aux projets approuvés dans le cadre du Concours III, 11,5 millions de dollars aux plateformes de science et de technologie, et 10,3 millions de dollars aux initiatives Consortium international.

- Le 31 mars 2009, il restait un total de 48 millions de dollars de contributions reportées, ce qui représente les décaissements que devra effectuer Génome Canada au cours des prochaines années pour son fonctionnement ainsi que pour les projets et les plateformes approuvés.
- Grâce aux efforts combinés de Génome Canada, des centres de génomique et des dirigeants de projet, on estime que plus de 900 millions de dollars de cofinancement ont été amassés et engagés depuis la création de Génome Canada jusqu'au 31 mars 2009, ce qui porte la valeur totale des investissements de recherche en génomique et en protéomique, par le truchement des projets financés par Génome Canada, à plus de 1,7 milliard de dollars.

Dépenses annuelles

(en milliers de dollars)



Dépenses totales en 2008-2009 (en milliers de dollars)



Fonctionnement de Génome Canada 2008-2009



Projets, plateformes et centres par :

Catégorie de programme

Exercice 2008-2009



	Concours III	44 343 765 \$	56,3 %
	Plateformes	11 462 680 \$	14,6 %
	Génomique appliquée à la santé humaine	2 125 144 \$	2,7 %
	Centres	6 005 470 \$	7,6 %
	Consortium de génomique structurelle	6 640 363 \$	8,4 %
	Génome Canada/Genoma España	43 878 \$	0,1 %
	P ³ G	2 265 600 \$	2,9 %
	Génome bovin	96 634 \$	0,1 %
	Développement des technologies	4 341 899 \$	5,5 %
	CIR	1 345 121 \$ \$	1,7 %
	Autre	110 000	0,1 %
Total		78 780 554 \$	100 %

Cumulatif depuis 2000



	Concours III	150 579 785 \$	24,4 %
	Concours II	146 167 515 \$	23,7 %
	Plateformes	81 358 385 \$	13,2 %
	Concours I	80 644 367 \$	13,1 %
	Génomique appliquée à la santé humaine	59 865 253 \$	9,7 %
	Centres	46 884 983 \$	7,6 %
	Consortium de génomique structurelle	23 219 983 \$	3,8 %
	Génome Canada/Genoma España	7 723 082 \$	1,3 %
	P ³ G	6,610 984 \$	1,1 %
	Génome bovin	6 243 584 \$	1,0 %
	Développement des technologies	4 341 899 \$	0,7 %
	CIR	2 363 006 \$	0,4 %
	Autre	110 000 \$	0,0 %
Total		616,112,826 \$	100 %

Par région

Exercice 2008-2009



Ontario	31 113 598 \$	39,5 %
Québec	15 817 086 \$	20,0 %
Colombie-Britannique	20 491 047 \$	26,0 %
Prairies	3 827 505 \$	4,9 %
Alberta	4 402 863 \$	5,6 %
Atlantique	3 128 455 \$	4,0 %
Total	78 780 554 \$	100 %

Cumulatif depuis 2000



Ontario	206 740 992 \$	33,5 %
Québec	152 401 991 \$	24,7 %
Colombie-Britannique	147 620 357 \$	24,0 %
Prairies	52 908 936 \$	8,6 %
Alberta	29 933 744 \$	4,9 %
Atlantique	26 506 806 \$	4,3 %
Total	616 112 826 \$	100 %

Par secteur

Exercice 2008-2009



	Santé	43 487 920 \$	55,2 %
	Plateformes	11 820 214 \$	15,0 %
	Centres	6 274 070 \$	7,9 %
	Agriculture	2 280 833 \$	2,9 %
	Foresterie	3 286 512 \$	4,2 %
	Nouvelles technologies	5 805 994 \$	7,4 %
	Environnement	1 164 729 \$	1,5 %
	Pêches	2 664 050 \$	3,4 %
	GE³LS	1 996 232 \$	2,5 %
Total		78 780 554 \$	100 %

Cumulatif depuis 2000



	Santé	356 203 754 \$	57,8 %
	Plateformes	82 760 435 \$	13,4 %
	Centres	47 153 583 \$	7,7 %
	Agriculture	32 616 498 \$	5,3 %
	Foresterie	24 135 626 \$	3,9 %
	Nouvelles technologies	24 266 936 \$	3,9 %
	Environnement	16 442 351 \$	2,7 %
	Pêches	17 884 550 \$	2,9 %
	GE³LS	14 649 093 \$	2,4 %
Total		616 112 826 \$	100 %

Perspectives pour 2009-2010

Des contributions reportées de 48 millions de dollars sont réservées à des projets de recherche et à des plateformes approuvés lors de concours précédents et il est prévu de les verser au cours des années prochaines.

Le financement d'Industrie Canada, prévu dans les deux ententes de financement actuellement en vigueur, est accordé à Génome Canada en versements annuels échelonnés en fonction des besoins de trésorerie estimés pour l'exercice. Selon ces ententes, Génome Canada devrait recevoir plus de 200 millions de dollars sur une période de quatre ans qui prendra fin en 2012-2013, pour financer des projets de recherche déjà approuvés ainsi que les opérations.

Le plan opérationnel de Génome Canada en 2009-2010 prévoit l'élaboration soutenue d'initiatives de financement de la recherche nationales et internationales; la surveillance et la gestion permanentes des projets du Concours III, des projets du Concours en génomique appliquée aux bioproduits ou aux cultures, des initiatives Consortium international, de même que des plateformes de science et de technologie; la mise en œuvre d'une stratégie GE³LS nationale; et les mesures à prendre en réponse aux observations et aux constatations de la vérification de l'optimisation des ressources et de l'évaluation, réalisées en 2008-2009.



États
financiers



KPMG s.r.l.
Comptables agréés
Bureau 2000
160, rue Elgin
Ottawa, (Ontario) K2P 2P8
Canada

Téléphone (613) 212-KPMG (5764)
Copieur (613) 212-2896
Internet www.kpmg.ca

Rapport des vérificateurs aux administrateurs

Nous avons vérifié le bilan de Génome Canada au 31 mars 2009 et les états des résultats et de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la société au 31 mars 2009 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur les corporations canadiennes*, nous déclarons qu'à notre avis, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

KPMG s.r.l. / SENERL.

Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Ottawa, Canada
le 7 mai 2009

GÉNOME CANADA

Bilan

31 mars 2009, avec chiffres correspondants de 2008

	2009	2008
Actif		
Actif à court terme :		
Espèces et quasi-espèces (note 4)	13 175 182 \$	40 021 004 \$
Intérêts à recevoir	201 105	414 532
Frais payés d'avance	186 271	345 433
Autres montants à recevoir	72 563	122 654
	13 635 121	40 903 623
Placements (note 5)	35 402 451	63 754 360
Immobilisations corporelles (note 6)	102 965	122 908
	49 140 537 \$	104 780 891 \$

Passif et actifs nets

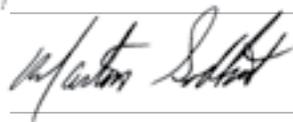
Passif à court terme :		
Créditeurs et charges à payer	911 828 \$	637 536 \$
Apports reportés (note 7)	48 125 744	104 020 447
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 8)	102 965	122 908
Actifs nets :		
Actifs nets non affectés	-	-
Engagements (note 11)		
Garanties (note 12)		
	49 140 537 \$	104 780 891 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil,



administrateur



administrateur

GÉNOME CANADA

État des résultats et de l'évolution des actifs nets

pour l'exercice terminé le 31 mars 2009, avec chiffres correspondants de 2008

	2009	2008
Produits :		
Amortissement des apports reportés (note 7)	87 683 590 \$	99 935 091 \$
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 8)	46 071	62 914
	<hr/> 87 729 661	<hr/> 99 998 005
Charges :		
Apports aux centres de génomique et projets acceptés	78 780 554	92 307 378
Frais généraux et administratifs	5 592 126	4 243 630
Communications et sensibilisation publique	607 830	681 492
Comités externes	1 847 556	2 221 119
Ateliers et symposiums	596 299	429 265
Enjeux de la génomique liés à l'éthique, à l'environnement, à l'économie, au droit et à la société (GE ³ LS)	259 225	52 207
Amortissement des immobilisations corporelles	46 071	62 914
	<hr/> 87 729 661	<hr/> 99 998 005
Excédent des produits sur les charges, étant les actifs nets, à la fin de l'exercice	<hr/> - \$	<hr/> - \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

GÉNOME CANADA

État des flux de trésorerie

pour l'exercice terminé le 31 mars 2009, avec chiffres correspondants de 2008

	2009	2008
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation :		
Excédent des produits sur les charges	– \$	– \$
Éléments n'ayant pas d'incidence sur les liquidités :		
Amortissement des immobilisations corporelles	46 071	62 914
Amortissement des apports reportés (note 7)	(87 683 590)	(99 935 091)
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 8)	(46 071)	(62 914)
Transactions exclues de la diminution des apports reportés (note 10)	(1 410 199)	(2 002 756)
	(89 093 789)	(101 937 847)
Intérêts reçus sur les placements (note 7)	3 912 514	8 115 976
Subvention reçue du gouvernement du Canada	29 500 000	6 700 000
Augmentation des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 8)	26 128	34 412
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement lié à l'exploitation :		
Diminution (augmentation) des autres montants à recevoir	50 091	(19 925)
Diminution (augmentation) des frais payés d'avance	159 162	(172 517)
Augmentation des créditeurs et charges à payer	274 292	114 529
	(55 171 602)	(87 165 372)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement :		
Vente de placements	28 351 908	111 703 796
Acquisition d'immobilisations corporelles	(26 128)	(34 412)
	28 325 780	111 669 384
Augmentation (diminution) nette des espèces et quasi-espèces	(26 845 822)	24 504 012
Espèces et quasi-espèces au début de l'exercice	40 021 004	15 516 992
Espèces et quasi-espèces à la fin de l'exercice	13 175 182 \$	40 021 004 \$

Informations supplémentaires relatives aux flux de trésorerie (note 10)

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

GÉNOME CANADA

Notes afférentes aux états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

La société a été constituée le 8 février 2000 en vertu des dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes* comme société sans but lucratif dont les objectifs sont les suivants :

- (a) élaborer et mettre en oeuvre une stratégie concertée de recherche en génomique qui permettra au Canada de devenir un chef de file mondial dans les domaines de la santé, de l'agriculture, de l'environnement, de la foresterie et des pêches;
- (b) mettre à la disposition des chercheurs une technologie de pointe dans tous les domaines liés à la génomique par l'entremise des centres régionaux de génomique au Canada actuellement au nombre de six, soit un en Colombie-Britannique, un en Alberta, un dans les Prairies, un en Ontario, un au Québec, et un dans la région de l'Atlantique;
- (c) appuyer les projets à grande échelle d'importance stratégique pour le Canada en rassemblant l'industrie, les gouvernements, les universités, les hôpitaux de recherche et le public;
- (d) s'établir comme chef de file pour ce qui est de la génomique et des enjeux éthiques, environnementaux, économiques, légaux et sociaux (GE³LS) et faire connaître au public canadien les risques relatifs, les avantages et les réussites de la génomique;
- (e) encourager les investissements d'autres intervenants dans la recherche en génomique.

1. Principales conventions comptables :

- (a) Espèces et quasi-espèces :

Les espèces et quasi-espèces comprennent l'encaisse ainsi que les placements à court terme hautement liquides. La société considère tous les placements à court terme hautement liquides comme étant ceux dont l'échéance initiale est d'au plus trois mois de la date d'acquisition.

- (b) Constatation des produits :

La société applique la méthode du report pour comptabiliser les apports, lesquels incluent les subventions du gouvernement du Canada.

Les apports affectés d'origine externe et les revenus de placements y afférents sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Un montant à recevoir est constaté s'il peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les apports affectés d'origine externe afférents aux immobilisations corporelles sont reportés et constatés à titre de produits selon la méthode du solde dégressif au même taux que l'amortissement des immobilisations corporelles.

GÉNOME CANADA

Notes afférentes aux états financiers (suite)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

1. Principales conventions comptables (suite) :

(c) Placements :

Les placements sont classés comme étant détenus à des fins de transaction et sont constatés à leur juste valeur. Les chiffres correspondants sont comptabilisés au prix coûtant. La juste valeur est déterminée aux cours du marché. Les achats et ventes de placements sont constatés à la date du règlement. Les coûts de transaction liés à l'acquisition de placements sont passés en charges.

(d) Immobilisations corporelles :

Les immobilisations corporelles sont inscrites au coût. L'amortissement est déterminé selon la méthode du solde dégressif et les taux annuels suivants :

Élément d'actif	Taux
Mobilier, agencement et équipement de bureau	20 %
Ordinateurs et logiciels	50 %
Équipement de télécommunications	30 %

Les améliorations locatives sont inscrites au coût et amorties selon la méthode d'amortissement linéaire sur la durée du bail.

(e) Régime de retraite :

La société maintient, pour le bénéfice de presque tous ses employés, un régime de retraite contributif à cotisations déterminées. Le coût du régime est enregistré à l'état des résultats au fur et à mesure qu'il est engagé. La charge de l'exercice s'élève à 142 223 \$ (140 565 \$ en 2008).

(f) Utilisation d'estimations :

La préparation des états financiers selon les principes comptables généralement reconnus nécessite l'utilisation d'estimations ainsi que la formulation d'hypothèses qui ont un effet sur les montants des éléments d'actif et de passif présentés, sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels à la date des états financiers ainsi que sur les montants de revenus et de dépenses indiqués pour les périodes à l'égard desquelles des informations sont présentées. Par conséquent, les résultats réels peuvent être différents de ces estimations. Ces estimations font l'objet d'un examen annuel et si des modifications sont nécessaires, elles sont reflétées dans les états financiers de la période où elles sont connues.

GÉNOME CANADA

Notes afférentes aux états financiers (suite)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

2. Adoption de nouvelles normes comptables :

(a) Chapitre 1535, *Informations à fournir concernant le capital*

La société a adopté le chapitre 1535 du Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) intitulé *Informations à fournir concernant le capital*, qui établit les normes sur l'information à fournir concernant le capital des entités et le mode de sa gestion. L'adoption de ces recommandations n'a eu aucune incidence sur les états financiers de l'exercice se terminant le 31 mars 2009, à l'exception des informations supplémentaires fournies à la note 9.

(b) Chapitre 3862 et chapitre 3863, *Instruments financiers – informations à fournir et présentation*

En décembre 2006, l'ICCA a publié deux nouvelles normes comptables, à savoir le chapitre 3862 du Manuel, *Instruments financiers – informations à fournir*, et le chapitre 3863, *Instruments financiers – présentation*. Ces normes devaient s'appliquer aux états financiers de la société pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009. Toutefois, en décembre 2008, l'ICCA a éliminé l'obligation d'adopter ces normes pour les organismes sans but lucratif. La société a donc continué de fournir des informations sur les instruments financiers et de présenter ces dernières d'après le chapitre 3861 du Manuel intitulé *Instruments financiers – informations à fournir et présentation* pour l'exercice terminé le 31 mars 2009.

3. Normes comptables futures :

En septembre 2008, l'ICCA a publié le chapitre 4470, *Ventilation des charges des organismes sans but lucratif*. Ce nouveau chapitre établit des normes sur les informations à fournir par l'organisme sans but lucratif qui classe ses charges par fonction et ventile des charges entre les différentes fonctions auxquelles elles se rattachent. Les organismes sans but lucratif devront fournir de l'information supplémentaire sur les conventions comptables qu'ils auront adoptées pour la ventilation des charges entre les fonctions, la nature des charges ainsi ventilées, la clé de répartition utilisée et les montants ventilés. La société appliquera cette nouvelle norme pour l'année financière débutant le 1^{er} avril 2009.

La société évalue présentement l'incidence de ces modifications et de la nouvelle norme comptable sur ses états financiers.

4. Espèces et quasi-espèces :

	2009	2008
Encaisse	52 142 \$	124 222 \$
Placements à court terme	13 123 040	39 896 782
	13 175 182 \$	40 021 004 \$

GÉNOME CANADA

Notes afférentes aux états financiers (suite)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

5. Placements :

	2009		2008	
	Coût	Valeur marchande	Coût	Valeur marchande
Obligations, gouvernement du Canada	5 054 276 \$	5 093 933 \$	5 054 276 \$	5 123 213 \$
Obligations et débetures de sociétés	20 256 495	18 115 011	34 154 286	32 812 473
Titres adossés à des créances immobilières	6 770 717	6 451 212	12 257 804	11 992 516
Obligations, gouvernements provinciaux	5 537 906	5 742 295	13 784 748	13 826 157
	37 619 394 \$	35 402 451 \$	65 251 114 \$	63 754 359 \$

Les taux d'intérêt à la fin de l'exercice varient entre 1,52 % et 5,80 % (1,52 % et 6,00 % en 2008) et les dates d'échéance varient entre le 30 avril 2009 et le 12 février 2037 (entre le 2 juin 2008 et le 12 février 2037 en 2008).

6. Immobilisations corporelles :

	2009		2008	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comp- table nette	Valeur comp- table nette
Mobilier, agencement et équipement de bureau	191 005 \$	132 771 \$	58 234 \$	69 929 \$
Ordinateurs et logiciels	294 744	257 135	37 609	42 219
Équipement de télécommunications	32 134	25 012	7 122	8 252
Améliorations locatives	72 681	72 681	–	2 508
	590 564 \$	487 599 \$	102 965 \$	122 908 \$

Le coût et l'amortissement cumulé au 31 mars 2008 étaient respectivement de 564 436 \$ et 441 528 \$.

GÉNOME CANADA

Notes afférentes aux états financiers (suite)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

7. Apports reportés :

La société reçoit des subventions du gouvernement du Canada qui doivent être investies, gérées et dépensées conformément à l'entente de financement signée entre Génome Canada et le gouvernement du Canada.

La société a conclu deux ententes de financement avec Industrie Canada qui sont actuellement en vigueur. Selon les modalités des ententes, et sous réserve d'une affectation de crédits par le Parlement, des paiements doivent être versés tous les ans à la société, au début de chaque exercice financier, d'après les besoins en liquidités prévus pour l'année suivante.

Au 31 mars 2009, la situation des ententes de financement était comme suit :

	Entente datée du 29 mars 2007		Entente datée du 31 mars 2008	
Somme engagée par Industrie Canada	100 000 000	\$	140 000 000	\$
Somme reçue par la société	36 200 000		–	
Somme à recevoir ultérieurement	63 800 000	\$	140 000 000	\$

Après le 31 mars 2009, Industrie Canada a versé à la société une somme de 82,9 M\$, dont 63,8 M\$ se rapportaient à l'entente de mars 2007, et 19,1 M\$, à celle de mars 2008.

Les apports reportés afférents aux charges d'exercices futurs représentent ces subventions non dépensées et grevées d'une affectation externe ainsi que le revenu de placement s'y rattachant, et ils servent à consentir des subventions aux bénéficiaires admissibles et à payer les dépenses de fonctionnement et les dépenses en immobilisations des exercices futurs.

GÉNOME CANADA

Notes afférentes aux états financiers (suite)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

7. Apports reportés (suite) :

Les apports reportés consistent en :

	Solde au 31 mars 2007	Transactions de l'exercice	Solde au 31 mars 2008	Transactions de l'exercice	Solde au 31 mars 2009
Subventions	600 000 000 \$	6 700 000 \$	606 700 000 \$	29 500 000 \$	636 200 000 \$
Revenus de placements :					
Intérêts reçus	76 787 290	8 115 976	84 903 266	3 912 514	88 815 780
Intérêts à recevoir	1 807 024	(1 392 492)	414 532	(213 428)	201 104
Gain (perte) sur la vente	(216 015)	(1 269 863)	(1 485 878)	(514 847)	(2 000 725)
Amortissement des escomptes/primes	(635 879)	(698 481)	(1 334 360)	(869 224)	(2 203 584)
	77 742 420	4 755 140	82 497 560	2 315 015	84 812 575
Montant amorti dans les produits	(484 677 586)	(99 935 091)	(584 612 677)	(87 683 590)	(672 296 267)
Montant investi en immobilisations	(530 024)	(34 412)	(564 436)	(26 128)	(590 564)
	192 534 810 \$	(88 514 363) \$	104 020 447 \$	(55 894 703) \$	48 125 744 \$

8. Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles :

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent des apports affectés ayant servi à l'acquisition des immobilisations corporelles. Les variations survenues dans le solde des apports reportés pour l'exercice sont les suivantes :

	2009	2008
Solde d'ouverture	122 908 \$	151 410 \$
Plus les apports affectés	26 128	34 412
Moins le montant amorti aux résultats	(46 071)	(62 914)
	102 965 \$	122 908 \$

GÉNOME CANADA

Notes afférentes aux états financiers (suite)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

9. Gestion du capital :

La société définit le capital comme étant les apports reportés afférents aux charges d'exercices futurs.

En matière de gestion du capital, la société a pour objectif d'assurer la continuité de son exploitation et de poursuivre sa stratégie qui consiste à promouvoir la recherche en génomique en appuyant les projets admissibles qui répondent au mandat et aux critères de son fondateur, à savoir le gouvernement du Canada, et à verser des prestations à d'autres parties intéressées. La direction contrôle périodiquement l'incidence de l'évolution de la conjoncture économique sur son portefeuille de placements et sur ses engagements de financement. La société n'a pas modifié sa méthode de gestion du capital au cours de l'exercice.

10. Renseignements complémentaires sur les flux de trésorerie :

	2009	2008
Transactions non monétaires exclues de l'augmentation (diminution) des apports reportés (note 7) :		
Perte sur aliénation de placements	(514 847) \$	(1 269 863) \$
Montant transféré aux immobilisations corporelles	(26 128)	(34 412)
Amortissement des escomptes/primes provenant des obligations	–	635 879
Rajustement à la juste valeur	(869 224)	(1 334 360)
	(1 410 199) \$	(2 002 756) \$

11. Engagements :

(a) Fonds engagés

La société s'est engagée à financer les projets de recherche approuvés, les plateformes de science et de technologie et les opérations des centres de génomique conformément aux ententes établies. Au 31 mars 2009, les sommes engagées sont approximativement comme suit : 106 554 051 \$, en 2010, 22 767 198 \$, en 2011, et 31 763 087 \$ pour les années ultérieures.

GÉNOME CANADA

Notes afférentes aux états financiers (suite)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

11. Engagements (suite) :

(b) Services de gestion

La société a signé une entente de gestion échéant le 31 juillet 2011. Au 31 mars 2009, les paiements prévus sont de 384 000 \$ en 2010, 384 000 \$ en 2011 et 128 000 \$ en 2012.

(c) Services conseils

La société a signé cinq ententes de gestion venant à échéance à différentes dates jusqu'en 2009 et 2010. Les paiements prévus sont de 194 399 \$ en 2010.

(d) Accord de contribution

La société a conclu un accord de contribution en vue d'une exposition éducative. En date du 31 mars 2009, l'engagement vise des paiements de 100 000 \$ en 2010.

(e) Contrats de location-exploitation

La société loue ses locaux et son matériel aux termes d'ententes de location-exploitation à long terme, lesquelles viennent à échéance à diverses dates entre 2009 et 2013. Les montants minimaux globaux à payer aux termes de ces ententes de location-exploitation sont les suivants :

2010	134 882	\$
2011	134 843	
2012	134 843	
2013	130 129	
2014	21 362	
	556 059	\$

GÉNOME CANADA

Notes afférentes aux états financiers (suite)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

12. Garanties :

S'agissant du contrat de location-exploitation visant des locaux à bureau, la société s'est engagée à indemniser le bailleur des coûts relatifs à l'utilisation des biens loués. Il lui est cependant impossible d'évaluer le montant maximum qui pourrait être déboursé puisque le contrat ne précise aucun montant maximum et que les sommes en jeu dépendent des repercussions d'éventualités futures dont on ne peut déterminer la nature et la probabilité pour le moment. La société a également souscrit une assurance-responsabilité afin de minimiser son engagement éventuel.

13. Juste valeur des instruments financiers :

La valeur comptable des espèces et quasi-espèces, des intérêts et autres sommes à recevoir, des comptes créditeurs et des charges à payer se rapproche de leur juste valeur en raison de l'échéance relativement courte de ces instruments.

La juste valeur des placements figure à la note 5 afférente aux états financiers.

14. Chiffres correspondants :

Certains chiffres correspondants ont fait l'objet d'un reclassement afin d'être conformes au mode de présentation adopté pour les états financiers de l'exercice à l'étude.

Remerciements

Les œuvres présentées dans le rapport annuel ont été réalisées par des enfants de l'école élémentaire catholique Arc-en-ciel d'Ottawa. Nous remercions la direction de l'école et les « artistes en herbe » de la classe de première année de Valérie Meilleur.



Gouvernement du Canada

Génome Canada tient à remercier le gouvernement du Canada pour son appui.